

Husqvarna
**Super
spécial !**



Husqvarna
Les prix annoncés incluent
la lame de 16 pouces.

IMPORTANT

Nouvelles heures

d'ouverture :

Nous sommes ouvert
du lundi au vendredi
de 8h à 17h30,
et fermé les samedis.

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

PROMOS D'ÉTÉ !!!



Jeu 10 pinces Mastercraft



Prix régulier : 94,49 \$ Spécial 27,93 \$
58-4605

Quantités limitées.
Les photos peuvent différer
de l'item en vente.



Claude Jacob, propriétaire
Tél.: (819) 449-2000

250, boul. Desjardins, Maniwaki

Grand-Remous tourne le dos à la MRC

- Page 7

Une usine d'éoliennes à la place de Domtar ? - Page 12



52^e ANNÉE, NO 33
MANIWAKI, LE 15 AOÛT 2008



**À cheval au
Festival de
Bois-Franc**

Page 8

GARAGE HUBERT AUTO

**VOIR SES PUBLICITÉS EN PAGES 14, 15, 21 ET 36
(GAGNANT DE NOTRE CONCOURS DE LA UNE)**



LIQUIDATION D'ÉTÉ

SUR LES CHALETS
Hâtez-vous!
Plus que 3 en inventaire

ÉCHANGE
ACCEPTÉ

Venez rencontrer
un de nos
conseillers

ISO 9001 :2000
**meubles
branchaud** ...L'Cog!
52, Route 105, Maniwaki 449-2610
www.branchaud.qc.ca
• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

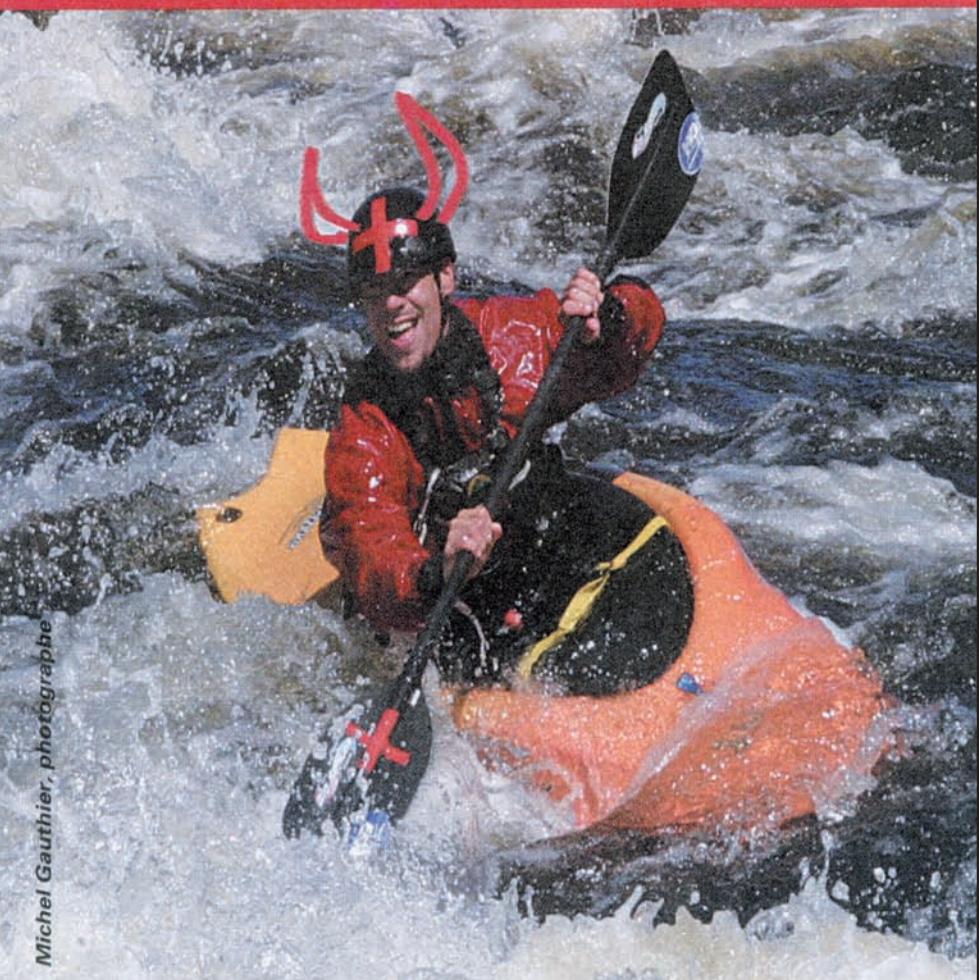
Maniwaki
Québec, Canada

22-23-24 août 2008

**FESTIVAL D'EAU VIVE
DE LA HAUTE-GATINEAU**

Canot • Kayak • Rafting

Défiez Lucifer!



Michel Gauthier, photographe

Votre Marché Lapointe vous invite à participer aux différentes activités du Festival d'eau vive, et par la même occasion, invite tous les utilisateurs de nos lacs et rivières à en prendre soin, si l'on veut que les générations futures puissent comme nous, en profiter!

METRO

Marché Lapointe

100, rue Beaulieu, Maniwaki 819 • 449 • 1699

Nouveau cours!

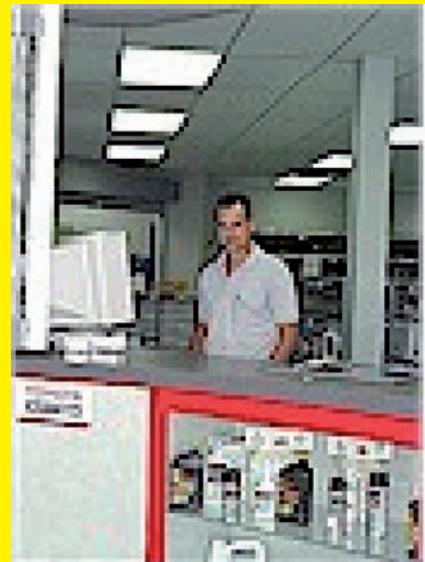
« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Formation destinée prioritairement aux travailleurs(es) de 50 ans et plus

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir une toute nouvelle formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 795 heures, réparti en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques

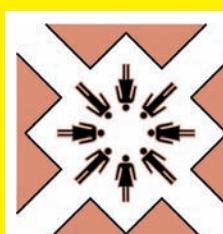


*Formation offerte
du 22 septembre 2008 au 31 mars 2009*

**Pour s'inscrire
ou obtenir plus d'informations :**

Centre local d'emploi (819) 449-4284,
Maniwaki : poste 247

Aide
financière
disponible



Service régional
de la
formation professionnelle
en
Outaouais

**Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau**

211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4

Téléphone : (819) 449-7922

Télécopieur : (819) 449-7235



Spéciaux d'été, à des PRIX IMBATTABLES ET LA MEILLEURE GARANTIE !



9495\$

2004 OLDS Alero GX
4 CYLINDRES, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ
61 137 KM
5823\$*



2003 SATURN VUE
TOUTE ÉQUIPÉE, TRÈS PROPRE
100 401 KM
7 895\$



2004 CHEV. COLORADO
5 CYL., AUTO, AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE
66 088 KM
17 895\$



2004 CHEVROLET VENTURE LONGUE
TOUTE ÉQUIPÉE, AIR CLIMATISÉ ET CHAUFFAGE ARRIÈRE
81 430 KM
6700\$*



2004 grandam GT
V6, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE
71 495 KM
6583\$*



2005 EQUINOX AWD
TOUTE ÉQUIPÉE
64 938 KM
8694\$*



2006 G6
4 CYL., AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE
52 440 KM
6224\$*



2005 CHEV. SILVERADO LS
CLUB CAB, BOÎTE COURTE, MOTEUR 4.8 L, TOUTE ÉQUIPÉE
42 022 KM
19 495\$



2002 GMC 4X4 SLE
V8, TOUTE ÉQUIPÉE - 123 087 KM
12 895\$ TRÈS PROPRE



2005 SUNFIRE SL
4 CYL. - AUTOMATIQUE - RADIO CD
40 037 KM
4708\$*



2004 BLAZER
TOUTE ÉQUIPÉE
56 458 KM
7691\$*



2004 CAVALIER
2 PORTES, AUTO, TOUTE ÉQUIPÉE, TOIT OUVRANT,
SEULEMENT 45 634 KM, TRÈS PROPRE
6447\$*



2004 GRAND AM
4 CYL. AIR CLIMATISÉ
62 408 KM
6031\$*



2004 SATURN ION2
4 CYL, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ -
TOUTE ÉQUIPÉ - 58 098 KM
6282\$*



**1980 TRANS AM OFFICIAL PACE CAR
INDIANAPOLIS 500**
T-TOP - 301 TURBO - AUTO - AIR CLIMATISÉ - SEULEMENT 66 595 KM
22 000\$



2004 GMC SIERRA SL
V8, 4.8 LT
62 977 KM
7585\$*



2006 PONTIAC TORRENT
2X4, TOUT EQUIPÉ
17 500 KM SEULEMENT
7300\$*

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

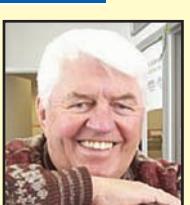


- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)

- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Guy Desbiens



Problème de crédit ???
Venez me rencontrer !

- Brian Rail, Dir. commercial



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

RÉSOLUTION SUR LES COMPTEURS D'EAU

Le véto du maire Rochon n'y change rien

Jean Lacaille - Gracefield - Le maire de Gracefield, Réal Rochon, malgré l'imposition de son droit de véto et sa suggestion de rouvrir un registre sur le dossier des compteurs d'eau, n'a pas réussi à modifier la position des six conseillers municipaux qui sont demeurés fermes dans leur décision.

Une période de question de 15 minutes a été accordée aux contribuables à la demande du maire Rochon à la séance ordinaire du conseil tenue lundi soir à Gracefield. Seulement trois contribuables sont intervenus au microphone et n'ont pas réussi à sensibiliser les conseillers municipaux de faire marche arrière dans l'implantation de compteurs d'eau dans le secteur village de Gracefield afin de contrôler la consommation des contribuables.

Tout en reconfirmant qu'il n'était pas contre l'utilisation des compteurs d'eau, le maire Rochon a indiqué qu'il n'était pas d'accord avec le réaménagement budgétaire contenu dans la résolution des conseillers municipaux pour adopter le compteurs d'eau il y a deux semaines.

«J'ai cru bon d'imposer mon véto afin d'inviter les conseillers municipaux à revoir leur résolution et de rouvrir un registre. Je suis convaincu que le résultat aurait été différent. Mais je vois bien qu'ils ne veulent rien savoir ce soir.»

Le conseiller municipal Louis-Philippe Mayrand, à l'origine de l'adoption de cette résolution par le conseil, a indiqué que la ville s'exposait à une poursuite en Cour supérieure du Québec, menée par un commerçant de Gracefield. «Comme je suis certain qu'on va se faire battre, nous voulons enlever le tapis sous les pieds de la poursuite avant qu'il ne soit trop tard.»

Il a rajouté que, de toute façon, les contribuables n'ont généralement pas recours aux compteurs d'eau qui n'ont aucun effet sur leurs habitudes de consommation. «Nous visons principalement les commerçants et les établissements publics du secteur village»,



Le maire de Gracefield, Réal Rochon, a tenté, en vain, de modifier la position des six conseillers municipaux concernant les compteurs d'eau lors de l'assemblée régulière du conseil municipal lundi soir.

ajoute Louis-Philippe Mayrand.

La résolution

La résolution prévoit que la ville de

Gracefield installe, à ses frais, des compteurs d'eau dans l'ensemble des commerces, places d'affaires et édifices publics du secteur village. Les fournisseurs seront invités à soumissionner pour obtenir le meilleur prix possible. Les particuliers désirant être facturés selon leur consommation réelle pourront assumer eux-mêmes les frais reliés à l'achat et à l'installation des compteurs d'eau chez le fournisseur qui aura été sélectionné.

Les dépenses occasionnées par le volume de consommation des édifices publics seront financées directement par les revenus versés par Québec et Ottawa pour leurs édifices dans le secteur village. Le volume d'eau qui n'est pas facturé via les compteurs d'eau sera au prorata du nombre de logements non équipés de compteurs d'eau. Le projet coûtera 30 546 \$ aux contribuables de la ville de Gracefield.

DESTITUTION DU MAIRE DE GRACEFIELD

Une première note à payer pour les contribuables

Jean Lacaille - Gracefield - Les contribuables de Gracefield seront heureux d'apprendre qu'ils auront à défrayer une note de 3 259,27 \$ pour les honoraires de Me Jean-Carol Boucher qui représente la ville de Gracefield dans la poursuite en destitution du maire Réal Rochon.

Ces honoraires professionnels sont portés au compte du mois de juillet. Ces honoraires sont présentés pour les services suivants : préparation et rédaction d'un premier projet de requête, 656,25 \$; une conversation téléphonique avec Michel Charron, ingénieur, et demande de rendez-vous pour des explications du mandat, 87,50 \$; rencontre avec Michel Charron, ingénieur pour une demande de préparation d'une soumission, 131,25 \$;

révision des affirmations pour rédiger les affidavits pour les personnes impliquées au dossier, 306,25 \$; réception de l'offre de services de Michel Charron, ingénieur, avec lecture et annotations, 43,75 \$; préparation et rédaction d'une correspondance avec le directeur général pour obtenir une résolution et une conversation téléphonique, 131,25 \$ et examen des autorités du volume Duplessis-Hétu, 656,25 \$ pour un total de 2, 012.25 \$ plus TPS, 100,63 \$ et TVQ, 158,48 \$ pour un total de 2 271,61 \$, plus le solde précédent, 987,66 \$ pour un total à payer de 3 259,27 \$.

La facture pour les honoraires de l'avocat qui représente le maire de Gracefield, Réal Rochon, devrait suivre dans les prochaines semaines.

BON ANNIVERSAIRE



Quel plaisir pour nous de souligner l'anniversaire d'une personne dynamique, qui a beaucoup d'entregent, qui dégage une énergie positive, qui est juste et à l'écoute des gens.

Cette personne a trois passions : ses enfants et petits-enfants, son travail et le golf.

Ses enfants et petits-enfants: ne vous attaquez jamais à eux car en bonne (lione) la réplique sera cinglante.

Son travail est pour elle une source d'inspiration. Chaque jour, une idée nouvelle jaillit et donne de très bons résultats. Dans l'adversité, elle défend ses convictions avec acharnement, et elle en sort toujours la tête haute.

Beau temps, mauvais temps, quand elle ne travaille pas, elle parcourt les terrains de golf avec ses ami(e)s ou petits-enfants.

Cette personne est toujours là où l'on requiert sa présence (son moral d'acier et son énergie positive encouragent ceux et celles qui en ont besoin lorsqu'elle fait son bénévolat).

Muguette Céré est cette personne que nous apprécions et aimons beaucoup à qui nous souhaitons un très bon anniversaire en ce 18^e jour du mois d'août.

Tes deux soeurs aînées Adrienne et Claire xoxo

CAMP DE JOUR DES JEUNES DE BLUE SEA

Trois sauveteurs de plus dans la région

Jean Lacaille - Blue Sea - Les jeunes du camp de jour estival de Blue Sea peuvent compter sur l'expertise de leurs trois nouveaux sauveteurs Alexandre Latreille, Nicolas Lacroix-Leduc et Sylvain Latreille qui se spécialisent en sauvetage nautique.

Les trois sauveteurs viennent de compléter, avec succès, une formation de 120 heures à Maniwaki, Buckingham, à la polyvalente de l'île et au lac Beauchamp à Gatineau. La formation n'est pas facile.

"Les gens qui suivent cette formation pour le simple plaisir seront désagréablement surpris. Il s'agit d'une formation très exigeante. On en apprend beaucoup et nous sommes, tous les trois, très heureux d'avoir obtenu notre certification de sauveteurs", d'indiquer Sylvain Latreille, coordonnateur du camp de jour estival des jeunes de Blue Sea.

Les étapes

La première étape consiste en trente heures de formation avec l'expérience d'un non-nageur qui consiste en la médaille de bronze. La deuxième étape, le Challenge Croix-de-Bronze, consiste à apprendre et maîtriser les techniques de sauvetage dans une piscine. Cette épreuve consiste, entre autres, en 25 longueurs de piscine dans le style brasse et comment évacuer une personne de l'eau.

La troisième étape est l'option piscine. Les sauveteurs ont appris les techniques de

sortie d'une victime d'une piscine avec une planche dorsale. "Il s'agit d'une technique pas du tout évidente" précise Sylvain Latreille.

Finalement, l'étape Option-Plage où il faut avoir l'oeil sur tout ce qui bouge. "Cet été, par exemple, un jeune a glissé au quai public de Blue Sea. J'étais sur les lieux. J'ai bien vu qu'il

paniquait et qu'il était dans une situation précaire. Par le regard, j'ai bien vu que le jeune était en difficulté. Les jeunes du camp ont bien réagi à l'action que nous avons entrepris pour lui venir en aide."

Les sauveteurs ont pu suivre cette formation grâce à l'aide financière du Comité

des loisirs culturel de Blue Sea et le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) qui a épargné 85 % du coût de la formation qui totalise 4 000 \$.

Le camp de jour estival de Blue Sea connaît un grand succès alors que 48 jeunes s'y sont inscrits, le double de l'an dernier.

**Le Marché agricole
"Les Saveurs de la Vallée"**
Sur la Promenade de la Rivière Désert
Tous les jeudis, de 11h à 18h

SUPER MÉCHOUÏ
Le 28 août, de 16 h à 18 h

Prenez note qu'il n'y aura pas de repas, de 11h30 à 13h30 au Bistro des Saveurs le 28 août prochain !

menu
méchoui

Cerf rouge, jambon, dinde
15 \$/assiette

Exceptionnellement, tous les jeudis, le Pythonga sera ouvert de 11h à 18h

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau

La MRC Vallée-de-la-Gatineau tiendra un kiosque sur le compostage :
- Information
- Sensibilisation
- Démonstration

CDL VALLEE-DE-LA-GATINEAU

SADC Société d'aide au développement des communautés de la Vallée-de-la-Gatineau

Ville de Maniwaki

Desjardins Caisse populaire de la Haute-Gatineau

ENTRAIDE Nos commanditaires:
La Coop de Gracefield
L'UPA de la Haute-Gatineau
La radio CHGA
Les Fermières et la Fédération des producteurs de lait du Québec

Inscriptions

Dimension DANSE

Cours offerts
- enfants - ados
- adultes

- Pré-danse (2-4 ans)
- Hip-Hop / Funky
- Jazz / Street Jazz
- Cheerleading
- Ballet-classique
- Moderne
- Danse Irlandaise

Programme régulier et compétition

Rabais familles

Cadeau-surprise à l'inscription

Le jeudi 21 août de 17h à 20h
Le vendredi 22 août de 17h à 20h
Le jeudi 28 août de 17h à 20h
Le vendredi 29 août de 17h à 20h

dans le mail des Galeries Maniwaki

Informations : (819) 449-0519

Isabelle Chantal, Directrice-professeure chorégraphe est certifiée par la commission provinciale de cheerleading (CPC) qui est associée avec Football Québec et par l'Association des cheerleaders du Québec (ACQ). Elle possède 21 années d'expérience dans l'enseignement de la danse. De plus, elle a participé et remporté de nombreux prix prestigieux à diverses compétitions au Canada et aux États-Unis.

www.dimensiondanse.com

LA PLACE MARIA-CHAPDELAINE

Grand-Remous met l'emphase sur la culture

Jean Lacaille - Grand-Remous - La Place Maria-Chapdelaine, site de production du film du même nom du cinéaste Gilles Carle renaît. Les élus de Grand-Remous croient en la culture et ils comptent bien la diffuser localement à leur façon.

«Ce n'est qu'un début. Nous voulons développer le site de manière à offrir un produit culturel qui saura plaire à notre population locale, nos nombreux villégiateurs de même qu'à toute la région. Si nous arrivons à dévier une minime partie de toute la circulation sur la Transcanadienne, nous arriverons à nos fins», précise le maire Gérard Coulombe qui a été notre guide dimanche.

Il s'agit de la Phase I d'un projet qui n'en finira pas de grandir. La bâtiment métallique de 40 pieds de largeur sur 75 pieds de longueur, peut accueillir quelque 250 personnes et il sera recouvert de bois naturel. Une scène sera aménagée en fonction de la pratique théâtrale de même qu'à la présentation de spectacles variés.

Cette première phase a nécessité un budget de 150 000 \$ qui provient du Programme de mise en valeur du milieu forestier (Volet II) de même que d'une contribution de 10 000 \$ de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau. La municipalité y a injecté la somme de 15 000 \$. «De cette somme, nous récupérons quelque 50 000 \$ en salaires et en achats locaux chez nos commerçants.»

Un champ d'épuration et un bloc sanitaire,

comportant des douches et des toilettes, ont été aménagés tout près du bâtiment qui est construit sur un terrain public appartenant à la municipalité.

«Nous voulons instaurer des services complémentaires à ce qui est actuellement offert sur le chemin Baskatong par nos pourvoyeurs. Nous sommes ouverts aux suggestions quant aux événements que nous pourrions présenter. Nous prêterons une oreille attentive aux projets qui pourraient nous être formulés par des partenaires. Il s'agit d'un développement à long terme. Il faut dire que nous comptons sur la proximité du lac Baskatong pour développer le site en fonction du goût des gens.»

L'Intrus s'en vient !

Il y aura du théâtre en fin de semaine à la Place Maria-Chapdelaine. Le Théâtre Ambulant présente la pièce l'Intrus, une comédie d'Yves Amyot, mise en scène par

Christian Brisson-Dargis et qui met en vedette Marc-André Brunet, Éloïsa Cervantes, Anne-Élisabeth Bossé et Jean-Dominic Leduc. Les représentations ont lieu les vendredis et samedis du 15 au 23 août et le samedi 16 août, le maire Gérard Coulombe offre un mèchoui tout à fait gratuitement. La pièce débute à 20h. Pour vous informer et réserv-

er, vous n'avez qu'à composer le 1-888-478-0250 ou le 819-438-2877, poste 21.

La Place Maria-Chapdelaine est située à 24 kilomètres de la route 117 sur le chemin du réservoir Baskatong à Grand-Remous, la mécque des pourvoyeurs du Québec. «Nous vous souhaitons la bienvenue chez nous», conclut le maire Gérard Coulombe.



Le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, est réaliste. «La Place Maria-Chapdelaine est un projet à long terme et je pense qu'il répond à un besoin».

MANI ROCK CFOR-BUDWEISER

Maniwaki se déchaîne au son du rock en fin de semaine à la salle Gilles-Carle

Jean Lacaille - Maniwaki - Depuis jeudi, Maniwaki vibre au rythme du rock and roll et jusqu'à samedi il en sera ainsi alors que le Mani Rock CFOR-Budweiser bat son plein.

La programmation a débuté jeudi par la présentation d'un 5 à 7 mettant en vedette Pete Möss et Thunderstruck dans un hommage à AC/DC. Ce soir, ven-

dredi, il risque d'y avoir plusieurs baby-boomers en ville alors que Angel Forest et le groupe Offenbach prennent d'assaut la scène de la salle Gilles-Carle en plein cœur de la ville de Maniwaki.

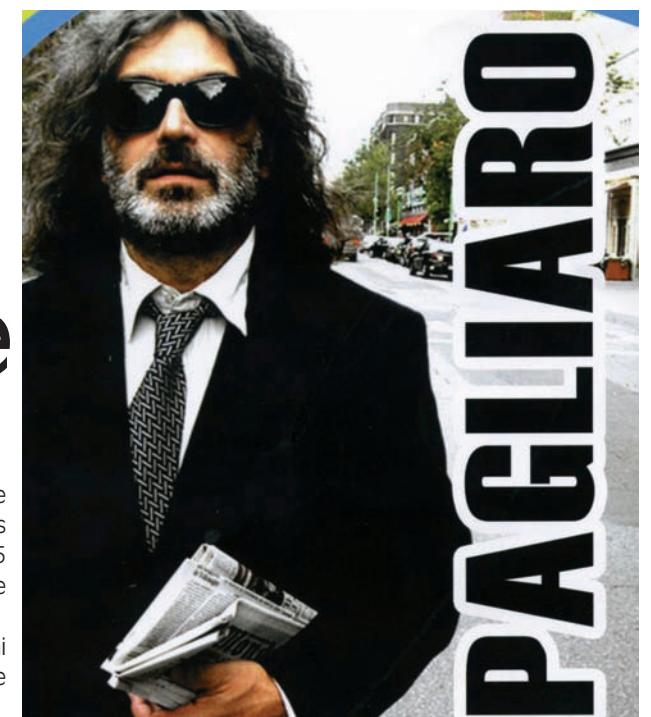
Le Mani Rock CFOR-Budweiser ferme son rideau samedi avec la présentation des spectacles de Big Mamas, la jeune sensation Paméla Boyer et le légendaire

rocker, Michel Pagliaro.

Les billets à la porte

Les billets seront en vente à la porte vendredi et samedi. Pour les spectacles de vendredi et samedi, ils se vendront 45 \$ l'unité et 25 \$ pour les spectacles de samedi seulement.

Les amateurs des spectacles du Mani Rock sont invités à s'amuser au bar Le Living In, adjacent à la salle Gilles-Carle.



PAGLIARO



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :

Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE PUBLICITAIRE
REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE
JOURNALISTE
PICISTE
COORDONNATRICE/PUBLICISTE
COMMIS-COMPTABLE
INFOGRAPHISTE
GRAPHISTE

- Muguette Céré
- Valérie Blondin
- Jean Lacaille
- Rodrigue Lafrenière
- Johanne Céré
- Sonia Guénette
- Martin Aubin
- Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président
René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés.
Métro Lapointe
Denis Gendron, sec.
J.E. Gendron Auto
Sonny Constantineau, dir.
Le Living In

Micheline Vaillancourt, dir.
Femme d'affaires
Pierre Piché, dir.
Pièces Piché Ltée
André Benoit, dir.
Sunlife

Peter McConney, rep.
McConney Inc.

Ronald Cross, rep.
Chez Martineau

Jacques Gauvreau, rep.
Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)

Gilbert David, rep.
David T.V.

Robert Coulombe, rep.
Coulombe & Frères (LA SOURCE)

Gerry Baker, rep.
Restaurant Mikes

Robert Morin, rep.
Club de golf Algonquin

Denyse Crête
Femme d'affaires

Pierre Piché, dir.
Pièces Piché Ltée

André Benoit, dir.
Sunlife

André Robitaille, rep.
Vitrerie Maniwaki

Pierre Lavoie, rep.
Pneus Pierre Lavoie

Carole Joly &
Louise Major
Notaires

Luc Rousseau, rep.
Pourvoirie Luc Rousseau

Rolland Lauriault, rep.
Imprimerie Maniwaki

Marc Vaillancourt, rep.
Climatisation Maniwaki

Rhéal Baker
Homme d'affaires

Luc Morin
Homme d'affaires

François Brossard, rep.
Pharmacie Familiprix

Claude Gauthier, rep.

ACTIONNAIRES

A. Gauthier & Fils (AXEP)

Maurice St-Amour, rep.
Thibault Électrique

Luc Martel, rep.
Martel & Fils (PRO)

Denis Aubé
Homme d'affaires

Alain Gravelle, rep.
Épicerie Gravelle Inc.

Michel Clermont, rep.
Les Éditions A.V.G.

Jean-Guy Desjardins,
rep.
Tigre Géant

Maurice Lévesque
Homme d'affaires

Luc Guy
Homme d'affaires

Joanne Lachapelle, rep.
Notaire

Muguette Céré, prés.
3095-4655 Québec Inc.

Immo Outaouais
Femme d'affaires

Marc Lachapelle, rep.
Homme d'affaires

Pat Morgan, rep.
Clinique d'optométrie Iris

Raynald Hamel, rep.
R. Hamel & Fils

Louis-Arthur Branchaud,
rep.
Meubles Branchaud

Yves Cousineau, dir.
Serrurier Yves Cousineau

Office de la Distribution Certifiée
Les éléments de tirage sont misés à jour trimestriellement et sont certifiés par Deloitte & Touche pour la qualité et la conformité.

Deloitte
Savoir faire. Savoir à faire.

La Gâtineau est publié le vendredi par les Éditions La

Gâtineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des

RÉSEAU SÉLECT

Éditions La Gâtineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gâtineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Grand-Remous va se marier avec Antoine-Labelle

Jean Lacaille - Grand-Remous - Les bans sont déjà réservés et la cérémonie est pour bientôt. Faute d'appuis dans la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, la municipalité de Grand-Remous unira sa destinée à la MRC d'Antoine-Labelle en ce qui concerne la gestion de ses matières résiduelles.

En décembre 2007, le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, avait convié ses collègues à une séance exploratoire à Bouchette portant sur la transformation, de A à Z, des matières résiduelles grâce au principe autrichien de Komtech International.

«Rien n'a bougé depuis ce temps. Grand-Remous, afin de solutionner son problème de gestion des matières résiduelles s'est donc tournée vers la MRC d'Antoine-Labelle qui elle a été réceptive à notre projet. La municipalité de Grand-Remous fera donc partie d'une Régie régionale dont le mandat sera d'implanter une usine de transformation des matières résiduelles. Nous devons trouver une solution avant le 19 janvier 2009. La loi nous l'oblige, et croyez-moi, aucun délai ne sera accordé. Alors, pendant qu'on faisait la sourde oreille à nos doléances en décembre dernier, nous avons décidé d'aller vers un groupe qui voulait bouger.»

La technologie autrichienne pourrait même permettre l'établissement d'une usine de co-génération. Tout avait été présenté à la MRC-VG affirme le maire Coulombe.

ACCIDENT MORTEL DE MARILOU DUBOIS

Le jeune fuyard se rend à la police

Jean Lacaille - Gatineau - Le jeune fuyard, impliqué dans la collision frontale qui a coûté la vie à l'ambulancière Marilou Dubois le samedi 1er août dernier à Bouchette est un jeune de Maniwaki de 15 ans qui s'est rendu à la police de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau vendredi dernier.

Il a été remis en liberté, avec des engagements, sous la promesse de comparaître au Palais de justice de Maniwaki le jeudi 28 août prochain. Il était à peine blessé selon la porte-parole de la police, Mélanie Larouche. Sa reddition fait suite à une longue enquête des policiers.

La mort de la jeune ambulancière a suscité beaucoup de commentaires un peu partout sur le territoire. Des gerbes de fleurs et des croix ont été déposées et plantées sur le lieu de l'accident, au sud de Bouchette tout près de la halte routière.

Le jeune Algonquin de 15 ans, après avoir volé une automobile à Bois-Franc a frappé de plein fouet la voiture dans laquelle prenait place la jeune ambulancière Marilou Dubois, qui n'est pas décédée sur le coup. Elle était même en mesure d'aider ses collègues qui ont eu besoin des mâchoires de survie pour la dégager de son automobile. Son décès a été constaté à l'hôpital de Maniwaki.



Le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, conserve un goût amer concernant sa tentative échouée d'intéresser ses collègues de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à l'implantation d'une usine de transformation des matières résiduelles à Grand-Remous. «Ce que nous n'avons pu faire ici, nous le ferons ailleurs».

Cette nouvelle technologie permet le traitement mécanique et biologique des déchets solides et de la biomasse. La technologie permet le traitement des déchets, le traitement mécano-biologique, le compostage, la méthanisation, les combustibles alternatifs et les déchets de bois.

Un promoteur

Le maire Gérard Coulombe, que nous avons rencontré dimanche à Grand-Remous, a précisé, à nouveau, qu'un promoteur était intéressé à planter une usine de traitement des matières résiduelles à Grand-Remous sur un site déjà réservé en zone industrielle. Il avait même indiqué que les municipalités de la région pourraient participer selon un coût prélevé à la tonne de déchets devant être transportée à l'usine de Grand-Remous.

«Je n'ai jamais caché mon jeu dans ce dossier. J'avais même indiqué à mes collègues de la MRC-VG, qu'on pourrait s'unir dans le projet d'une usine à Grand-Remous avec nos homologues de la MRC d'Antoine-Labelle. J'ai depuis rencontré le maire de Mont-Laurier, Michel Adrien, et le préfet de la MRC d'Antoine-Labelle, Roger Lapointe. Nous allons définitivement nous joindre à la MRC d'Antoine-Labelle pour ce qui concerne la gestion de nos matières résiduelles dont l'usine sera implantée sur un site idéal pour nous.»



Des gens sont venus déposer des croix et des gerbes de fleurs à l'endroit où Mélanie Dubois a perdu la vie dans une collision frontale le samedi 1er août dernier au sud de Bouchette.

SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu

Où?Bar Anijack
Quand?Vendredi 22 août 2008
À quelle heure?17h à 19h (5 à 7 pm)

Venez en grand nombre,
plus on est de fous, plus
on va avoir du fun!!!

C'est gratuit!

GMC ENVOY

#8104A - TOUT ÉQUIPÉ
- BLEU - 46 495 KM

10 995\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2007 YAMAHA

BRUIN 350 NEUF !!!

6 800\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9



L'agriculteur Alain Lafontaine pose fièrement avec trois jeunes cavalières, sa fille Vanessa, et Camille et Julie Morissette.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL COUNTRY DE BOIS-FRANC

Il y aura de l'action à la Ferme Lafontaine

Jean Lacaille – Bois-Franc – Des compétitions équestres très excitantes seront présentées à la Ferme Noël et Alain Lafontaine dans le cadre du Festival country de Bois-Franc.

«Comme l'an dernier, nous avons décidé de nous impliquer dans le succès du Festival et nous présenterons des épreuves équestres vraiment intéressantes pour les amateurs de la région et de l'extérieur. Nous nous impliquons pour les jeunes qui sont très nombreux à pratiquer l'équitation chez nous», indique Alain Lafontaine qui a consacré beaucoup de son temps à la préparation du site, à la grande joie de sa fille Vanessa, une cavalière dans l'âme.

Lors de notre visite mardi matin, nous avons été accueillis avec le sourire par trois jeunes cavalières, Camille Morissette, 15 ans, Julie Morissette, 18 ans et Vanessa Lafontaine, 15 ans, la fille du propriétaire, de véritables passionnées des chevaux.

Deux jours de compétition

Les compétitions équestres ont lieu les samedi et dimanche 23 et 24 août à la Ferme Lafontaine, 380, route 105, à Bois-Franc. Le programme comprend les épreuves de la course de barils, l'épaule arquée (slalom), la course du drapeau, l'aller-retour, l'échange de cavaliers, la course à relais et le sauvetage.

«Je peux vous dire que ça brasse pas mal. J'ai eu l'occasion, en compagnie de ma fille, de suivre quelques compétitions équestres à travers le Québec et le programme que nous proposons est complet et standard. Il va sûrement répondre au goût des amateurs. Les jeunes sont très habiles avec leurs chevaux. Ils sont vraiment étonnantes.»

Alain Lafontaine encourage sa fille de même que les jeunes Morissette à persister dans leur objectif de participer aux compétitions de St-Tite et de l'Ohio aux États-Unis. La jeune Vanessa Lafontaine s'est démarquée lors d'une compétition qui avait lieu à Mirabel, en fin de semaine dernière, en raflant les

positions de commande dans diverses épreuves. En fin de semaine, en compagnie de son père, elle participe à la compétition de Valleyfield.

Du rock samedi soir

Le groupe maniwakien Rock On, composé de Shawn Johnson, Shannon Johnson, Brendon Johnson et Jonathan Boulard fera les frais de la musique lors de la soirée du samedi 23 août à la Ferme Lafontaine.

Le coût d'entrée est de 8 \$ par jour pour les adultes et c'est gratuit pour les jeunes et les étudiants. La compétition avait attiré quelque 300 personnes l'an dernier mais elle avait été perturbée par la pluie. «On se croise les doigts cette année. Nous espérons que Galarneau sera avec nous.»

Une centaine de cavaliers, dont la majorité sont des femmes, venant d'un peu partout au Québec, ont participé à la compétition de l'an dernier et on s'attend à dépasser ce nombre cette année. La piste équestre rectangu-

laire est réglementaire, d'une largeur de 100 pieds sur une longueur de 230 pieds. Elle a nécessité l'épandage de 50 voyages de sable.

Un spécial équestre est présenté samedi soir qui consiste au Grand Prix avec au programme une course de barils et une course de sauvetage. Les concurrents désireux de participer devront s'inscrire au coût de 30 \$. La totalité des frais d'inscription seront partagés entre les compétiteurs les plus méritants.

«Je crois qu'il est très important d'appuyer les jeunes cavaliers de chez nous et c'est pourquoi je consacre autant de temps à leur faciliter la tâche», d'indiquer l'agriculteur Alain Lafontaine qui compte 130 bovins de boucherie sur sa ferme.

Rappelons que le Festival country de Bois-Franc se met en branle le mercredi 21 août et se poursuit jusqu'au dimanche 24 août au Centre culturel Donat Hubert, en plein cœur du village.

CINQ JOURS D'ACTIVITÉS ET DE SPECTACLES

Place au 5e Festival country de Bois-Franc

Jean Lacaille – Bois-Franc – Une pléiade d'artistes, des activités équestres époustouflantes, du folklore à son meilleur, voilà ce qui vous attend au 5e Festival Country de Bois-Franc les 20, 21, 22, 23 et 24 août.

Le tout débute le mercredi 20 août par la

Fête champêtre de la Communauté St-Boniface avec un marché aux puces, une exposition et du bingo. Une soirée folklorique, avec le groupe Les Campagnards, mettant en vedette Denis Côté, a lieu le jeudi 21 août, à 19h30, au Centre culturel Donat Hubert.

Plusieurs artistes tiendront l'affiche vendredi, samedi et dimanche. Les amateurs de compétitions équestres ont rendez-vous à la Ferme Noël et Alain Lafontaine de Bois-Franc.

Normand Grenier, figure bien connue dans le monde du spectacle country au Québec,

anime tous les spectacles du Festival.

Pour vous informer, il suffit de communiquer avec la municipalité de Bois-Franc au 819-449-2252, Normand Grenier au 819-441-1205 ou Armand Hubert et Claudette Potvin au 819-449-4049.

UNE VÉRITABLE MINE D'OR

Domaine de 900 acres à exploiter à Messines

Jean Lacaille - Messines - Le Domaine Écosylva est une véritable mine d'or qui s'étend sur 1,5 kilomètre de largeur et sur 3,5 kilomètres de profondeur à partir de la route 105 à Messines. Avis aux promoteurs intéressés.

La Gatineau a visité le domaine en compagnie de l'ingénieur forestier Denis Côté, président de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau qui a fait l'acquisition de ce domaine en 2002 et qui vise sa mise en valeur.

«Le domaine comprend 906 acres de terrain (360 hectares). Cela équivaut à 9 lots, à un seul tenant. Nous recherchons des promoteurs désireux d'y développer l'aqua et le récrécotourisme ou encore l'agriculture. Les possibilités de développement sont illimitées.»

Le Domaine Écosylva est situé au pied de l'île Boom, tout près des rapides Maniwaki, Haute-Tension, Le Mur et des Cèdres, limitrophe au territoire de Kitigan Zibi Anishinabeg, dans la municipalité de Messines où se déroulent plusieurs activités du Festival de l'Eau vive de la Haute-Gatineau.

Trois crêneaux

L'évidence saute aux yeux. Le développement de ce domaine peut aussi bien être axé sur le forestier, le récréatif et l'agricole (incluant l'agroforestier) et les sphères de mise en valeur sont nombreuses.

La Société a amorcé la culture du ginseng, une plante dont le marché international est friand. Un projet de pépinière pourrait également y être implanté. La forêt s'y prête sans l'ombre d'un doute. Des travaux forestiers ont été effectués par la Société sur 90 % de la superficie du domaine. Des coupes pré-commerciales ont été réalisées de même qu'un peu de reboisement, des éclaircies et du jardinage.



Le Domaine Écosylva est fabuleux et offre plusieurs opportunités de développement aux promoteurs désireux d'investir dans le développement récrécotouristique, forestier et agricole de la Vallée-de-la-Gatineau.

Un appel aux partenaires

La Sylvicole souhaite développer le domaine. «Mais nous avons besoin de promoteurs, de visionnaires qui ont les ressources financières et l'expertise pour réaliser de grands projets. Le fait que nous joignons la rivière Gatineau est un atout non négligeable. Nous aimerais développer le

récrécotourisme. Il existe certainement des promoteurs intéressés à des partenariats sur ce domaine unique.»

Le domaine est accessible à partir de la route 105 par un chemin carrossable qui mène directement à la grande plage de laquelle vous pouvez admirer le magnifique

rapide Maniwaki tout juste en face de l'île Boom.

Les promoteurs intéressés par une visite peuvent s'adresser au directeur général de la SSHG, Patrick Feeny, ou le président du conseil d'administration, Denis Côté, au 819-449-4105.



Message important

à nos annonceurs et à nos lecteurs

Changement de date de publication

Comme plusieurs autres journaux régionaux, à compter de la dernière semaine d'août, votre journal La Gatineau sera publié une journée plus tôt qu'à l'habitude.

La livraison du journal, dans tous les foyers de la Vallée-de-la-Gatineau, se fera donc le mercredi soir et le jeudi matin, et ce à compter du 27 août.

Pour nos annonceurs, cela implique aussi des changements dans le processus de préparation et d'approbation des publicités.

Ainsi, tout le matériel nécessaire à la préparation des publicités devra être fourni avant 11h le lundi matin. Le montage final devra être approuvé avant 18h le mardi soir. Toutes les corrections éventuelles seront complétées le mardi soir et transmises pour vos dossiers le mercredi matin.

Les avis publics devront nous parvenir avant 11h le mardi matin et le montage final approuvé avant 18h le mardi soir.

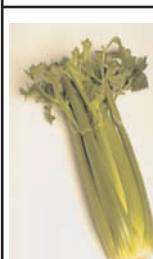
Les petites annonces (texte seulement) seront acceptées jusqu'au mardi à midi.

La direction

FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 38 ANS !

PELLETIER
fruits et légumes

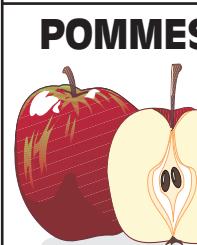
320, boul. Desjardins
Maniwaki
449-3566



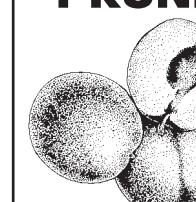
CÉLERI
QUÉBEC
89¢
/CH.



CAROTTES 2LB
QUÉBEC
89¢
/CH.



POMMES NOUVELLES
QUÉBEC, JERSEY MAC OU PAULA REO
89¢
/LB
1,96 / KG



PRUNES ROUGES
2 lbs - Québec
89¢
/LB
1,96 / KG

PRODUITS DU QUÉBEC - BAS PRIX EN MAGASIN

- BLÉ D'INDE FRAIS
- FÈVES JAUNES ET VERTES FRAÎCHES
- TOMATES DE CHAMP FRAÎCHES

Prix en vigueur du vendredi 15 au jeudi 21 août 2008.

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !

Jean Lacaille - Maniwaki - La Fondation du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau vous invite à prendre de l'air pour votre santé et pour une bonne cause le samedi 6 septembre prochain.

“Je marche vers la santé” est le thème de cette Journée régionale de la santé dont les profits seront investis dans l'aménagement du centre satellite d'hémodialyse à l'hôpital de Maniwaki. Le tout a été confirmé en conférence de presse mardi matin à la salle Réjean Larivière de l'hôpital de Maniwaki.

“Pour cette deuxième édition, nous aimerais bien qu'un millier de marcheurs s'inscrivent le plus rapidement possible. Comme il s'agit d'une activité familiale, nous avons fixé le coût de l'inscription à seulement 5 \$ par personne”, précise Jonathan Voyer de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, coordonnateur de l'événement.

La co-présidence

Les organisateurs ont confié la co-prési-

dence de l'événement au préfet Pierre Rondeau et au Dr Vafa Natheghi qui étaient à la conférence de presse de ce matin.

“C'est un honneur de contribuer à cette belle initiative. J'ai subit des pontages coronaire il y a quelques mois et ma santé va mieux. Maintenant je vais marcher, prendre de l'air, ça fait du bien.”

Le préfet a indiqué que le système de santé régional est efficace mais qu'il avait toujours besoin d'aide financière pour maintenir le même rythme. “Je vais partir de Gracefield et le Dr. Nateghi de Maniwaki. Parions qu'il arrivera à Messines avant moi.”

“Je suis fier de faire partie de cette belle région, de sa communauté. Notre défi est de faire mieux que la première édition de l'an dernier et je pense que nous allons y arriver”, d'ajouter le Dr Nateghi.

Deuxième édition, deux trajets

Pour cette seconde année, els marcheurs pourront prendre le départ du siège social de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield

de même que Chez Martineau à Maniwaki pour une marche d'environ 17 kilomètres dans les deux sens. Voir ci-dessous les détails sur les deux circuits et les horaires.

Les partenaires financiers

Bell Aliant, l'Auberge du Draveur à Maniwaki, M. Pierre Riel, Meubles Branchaud et les Caisses populaires Desjardins de la Haute-Gatineau sont les partenaires financiers majeurs de la marche. Ils se sont engagés pour les trois prochaines années.

“On croit que ce genre d'événement d'autant plus qu'il est participatif et familial. Nous allons inviter notre personnel à participer”, ajoute Gilles Lafrenière, de la nouvelle Auberge du Draveur à Maniwaki et vice-président de la Fondation.

Les départs simultanés ont lieu à 9h et les marcheurs convergeront vers le point d'arrivée au Centre multiculturel de Messines. Le retour des marcheurs se fera comme l'an dernier, en autobus.

“C'est un beau message à refiler à la population. C'est une belle activité où la sécurité est exceptionnelle”, ajoute la directrice générale, Sylvie Martin.

Le frais de participation sont de 5 \$. Les marcheurs pourront, s'ils le désirent, acheter le chandail souvenir, à l'effigie de l'événement, au coût de 15 \$.

Les billets sont actuellement en vente auprès des Caisses populaires Desjardins de Maniwaki et Gracefield, l'épicerie J.B. Lévesque de Grand-Remous et au bureau de la Fondation au 819-449-4690, poste 684.

Points de départ Sud

Circuit 1

Low : 7h30, stationnement de l'aréna

Lac-Ste-Marie : 8h, Stationnement du parc

As-tu ton canard?

4000\$ EN PRIX
1er PRIX : 3000\$ - 10 prix de 100\$

INFOS : (819) 449-3871

Kazabazua 8h15, Stationnement de l'Esso
Gracefield : 8h30, Stationnement de la MRC

Circuit 2

Cayamant : 7h30, Stationnement de l'église
Blue Sea : 8h, Stationnement de l'église
Gracefield : 8h40, stationnement de la MRC

Points de départ Nord

Circuit 3

Grand-Remous : 7h45, Stationnement du centre Jean-Guy Prévost
Bois-Franc : 8h10, stationnement de la salle Hubert
Maniwaki : 8h30, stationnement Chez Martineau

Activités d'arrivée à Messines

- Épluchette de blé-d'inde
- Fruits
- Tables et chaises
- Animation et musique par Anne Éthier et Vicky Richard



Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence!

NOUVELLE

Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois ronds, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

Jolie propriété située près du centre-ville, 3 ch. à c., plancher en céramique et bois. La visiter, c'est l'adopter !

Bureaux à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU:

www.gauvinimmobilier.com

69 000\$

LA PÊCHE
#22, Ch. Guertin 3 grands terrains. 4 à 13 acres. Vue panoramique du Parc de la Gatineau. À quelques minutes du village, école et aréna.

PIERRE BOISSONNEAULT 819 712-1373

339 000\$

LAC STE-MARIE
#9, Rue Boucher Bord de l'eau: belle maison de 3 cac avec plage sablonneuse dans une petite baie. Paradis de la pêche et de la chasse.

GILLES MORNEAU 819-441-9750 * 819 779-6671

200 000\$

Notre-Dame-du-Laus
#45, Ch. de la Vierge Bord de l'eau: frontage de 477 pieds sur Ruisseau St-Denis donnant accès à la rivière du Lièvre. 2 c.c., solarium, cuisine et s./bain refaites.

CHANTAL TANGUAY 613 593-8100

99 900\$

LOW - #916, Rte 105 Maison 2 étages, 1400 pi.ca., 3 chambres, salle à dîner, bureau, garage double. Entourée d'une ferme. Près des écoles. 35 minutes de Hull.

JEAN PIERRE GAUVIN 819 775-1515

Robert Labelle
agent immobilier affilié

Tel. (819) 441-8881

La Capitale Sélect*
Courtier immobilier agréé
*Français autonome et indépendant
Réseau immobilier La Capitale Int. Franchisé
apcc gvh
www.lacapitalelevendu.com

«J'offre mes services dans toute la région.»



GRACEFIELD - Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 cc, grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, situé en plein centre-ville. Zone commerciale.



DÉLÉAGE - Propriété A1, 2 c.c., 3 sdb, 2 vérandas, aucun voisin, terrain 41 000 pc. Maison exceptionnelle à 15 min. du centre-ville. Il ne manque que vous.

Meilleur agent inscripteur, juillet 2008, parmi 106 agents de La Capitale Sélect.



LAC STE-MARIE - Paradisiaque, 4 terrains sur la montagne, vue extraordinaire sur le Lac Ste-Marie. Endroit à faire rêver. Tranquillité absolue.



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée et le préfet Pierre Rondeau sont entourés de Valérie Gilker-Létourneau, Catherine Lussier, Patrick Beauvais, Anne Dallaire, nouvelle directrice générale de Loisirs-Outaouais et Étienne Soutière.

Colloque Accès Loisirs sur le développement: les jeunes de la région ont la parole

Jean Lacaille - Maniwaki - Les jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau auront l'occasion de formuler leurs projets de développement lors du Colloque Accès Loisirs qui aura lieu le samedi 25 octobre prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

L'événement, qui ne sera pas répété, a été lancé mercredi matin par un déjeuner de presse au restaurant Poste de Traite du Château Logue à Maniwaki.

La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, se dit très heureuse d'accepter la présidence d'honneur de l'événement.

«Il faut se soucier de nos jeunes et leur offrir des services en fonction d'une vie active dans tous les domaines et notamment en loisirs. L'équipe de football les Mustangs de Maniwaki est un exemple qui démontre que les jeunes peuvent être créateurs et solidaires. Avec ce colloque, je crois que nous pourrons préciser notre propre politique régionale en matière de loisirs qui pourrait servir de modèle pour d'autres régions du Québec.»

Le préfet Pierre Rondeau, président de la Table de développement social de la Vallée-de-la-Gatineau, qui parvient l'événement, a parlé de concertation, d'entraide et d'échanges des connaissances et le fait que

l'organisation des loisirs est une responsabilité municipale. «Nous manquons souvent de jeunes pour orchestrer des activités partout dans la région. Nous avons besoin de leur énergie pour mener à terme les projets régionaux.»

Les partenaires

L'organisation du colloque est menée de front par Zoom 15/35, la Table de développement social de la Vallée-de-la-Gatineau, la Table Jeunesse Outaouais, Loisirs-Outaouais et Québec en Forme.

Catherine Lussier, secrétaire-trésorière de la Table Jeunesse Outaouais, membre du conseil exécutif du colloque, a fait part d'un sondage qui avait été mené auprès de 400 jeunes de la région. Au moins 18 % des répondants réclament des services de loisirs adéquats pour les jeunes.

La participation

Une cinquantaine de jeunes sont attendus au colloque. Mais on en voudrait plus, c'est certain. Ces jeunes seront, pour la plupart, des acteurs sociaux impliqués dans l'offre de services de loisirs, de sports et de culture et, d'autre part, les élus, les leaders d'opinion et les bénévoles impliqués dans cette offre de services. Le colloque vise à créer des outils concrets visant l'amélioration et l'accessibilité

aux loisirs, aux activités culturelles et sportives.

Des jeunes seront invités à siéger au sein

d'un comité de suivi au terme du colloque. La réflexion sera soutenue et animée par les membres de l'organisation du colloque.

SOUVENIRS INOUBLIABLES

ENSEMBLE DE PHOTOS INCLUANT:
1: 10" x 13"
1: 8" x 10"
1: 5" x 7"
2: 3 1/2 x 5"
18: PORTE-FEUILLE
LE TOUT POUR SEULEMENT
\$3.95
PAYABLE À LA LIVRAISON

FRAIS DE POSE DE \$ 3.95 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. \$ 2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. L'OFFRE COMPREND UNE SEULE POSE, CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À DES PRIX TRÈS COMPÉTITIFS. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.

LE PHOTOGRAPHE SERA SUR PLACE

AUX GALERIES MANIWAKI

LES 21-22 ET 23 AÔUT
JEUDI-VENDREDI DE 10HR. À 20 HR.
SAMEDI DE 10HR. À 15 HR.

SANS RENDEZ-VOUS

Une usine d'éoliennes à Grans-Remous ?



ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé
500, boul. Créber
Gatineau (Québec)
J8T 7W3

Bureau : (819) 465-1566
Télécopieur : (819) 465-1434



Guy Ménard
819.449.0566
guymenar@gmail.com

Conseils vente achat achat

1.866.465.1566

Le maire Gérard Coulombe, de même que ses collègues du conseil municipal, tentent toujours de trouver une alternative à la fermeture de l'usine de la forestière Domtar à Grand-Remous. «Il faut bien dire que Grand-Remous a été laissée à son sort dans ce dossier».

Jean Lacaille – Grand-Remous – Le maire Gérard Coulombe est toujours en contact avec les dirigeants de Domtar dont le site qu'elle détient à Grand-Remous pourrait être transformé en usine de fabrication d'éoliennes.

«Je sais que des investisseurs sont intéressés à établir une usine à Grand-Remous. Je maintiens donc les pourparlers et les liens que nous avons tissés avec les dirigeants de Domtar afin de faciliter la réalisation d'un nouveau projet qui pourrait bien être une usine de fabrication d'éoliennes.»

Il assure que la porte est toujours ouverte aux dirigeants de la Coopérative de solidarité des entrepreneurs de la Gatineau qui annonçaient en novembre 2007 un projet en devenir de l'ordre de 25 millions pour l'implantation d'une usine de deuxième et troisième transformation dans la région en affirmant que Grand-Remous étaient dans leur mire.

«Mais pour ce faire, il faut un promoteur et un investisseur. Les élus de Grand-Remous n'ont jamais été invités par les dirigeants de la Coop depuis que le contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) de l'usine de Grand-Remous a été refilé à AbitibiBowater. Nous désirons toujours travailler en collaboration avec la région et nous sommes ouverts à toutes les suggestions.»

Le chemin du réservoir Baskatong

Dans un autre ordre d'idées, le maire Coulombe a confirmé que l'entretien du chemin du réservoir Baskatong doit, en principe, être repris par le ministère des Transports du Québec. Il s'agit d'un dossier sur lequel a travaillé la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

La réfection a été demandée par certains contribuables qui ont fait circuler une pétition à cet effet. «Mais nous attendons le dépôt de notre plan de diversification économique avant d'inclure cette prise en charge dans notre analyse. Que la demande provienne des citoyens est une bonne chose, très certainement.»

PRIX : 299 000 \$
NOUVELLE INSCRIPTION



BLUE SEA
Magnifique bungalow construit en 1996, s.s. aménagé, terrain paysagé face ouest, belle plage, intérieur aéré et très clair, beaucoup d'espaces de rangement. Réf.: UOP760 www.guymenard.com

DÉPANNEUR



MESSINES
Commerce bien établi, bon chiffre d'affaires, avec immeuble de près de 3000 p.c., très bien situé, et tous les meubles et équipements. Prix : 199 000 \$. Réf.: IRP911 www.guymenard.com

CENTRE-VILLE



MANIWAKI
Bâtiment commercial, fournis neuf, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangement, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Subvention de 10 000 \$ disponible pour refaire la façade. En très bon état. Vendu sans garantie légale. Prix: 125 000 \$. Réf.: UAL461 www.guymenard.com

PRIX : 99 900 \$



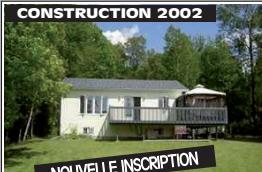
LAC STE-MARIE
Maison en construction, 2 chambres, située dans le village du Lac Ste-Marie, à 5 min. du ski et du golf. Réf.: CAL641. www.guymenard.com

OCCASION D'AFFAIRES



LAC CAYAMANT
Directement sur le lac Cayamant, immeuble de plus de 4 400 p.c., actuellement utilisé comme épicerie, boucherie et un grand logement à l'étage, possibilité de vendre l'immeuble seulement ou avec le commerce. Réf.: IRP540. www.guymenard.com

CONSTRUCTION 2002



LAC PERREAULT
Joli bungalow de 2 ch. à c., et possibilité d'utilisation du s.s., beau terrain plat, vendu tout équipé, possession immédiate. Prix : 210 000 \$. Réf.: REP640 www.guymenard.com

SUPERBE



EGAN SUD
Bungalow, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, garage attaché, foyer, grand terrain aménagé, situé dans un beau secteur résidentiel, grand patio avec piscine. Prix: 169 900 \$. Réf.: CEC600. www.guymenard.com

PRÈS DE L'HÔPITAL



MANIWAKI
Bungalow fini briques avec abri d'auto, rénovations majeures en 1996, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé. Situé à 2 min. du centre-ville et de l'hôpital, secteur résidentiel tranquille. Prix demandé: 135 000 \$. Réf.: EHL421 www.guymenard.com

COMMERCE D'AVENIR



GRACEFIELD
2 commerces avec grande maison sur terrain de 8 acres. Transformation des huiles usées et serre pour concombres et tomates, entièrement automatisé et chauffé à même les huiles usées. Bon chiffre d'affaire avec possibilité de le doubler sans ajout d'équipement. Un commerce d'avenir. Prix: 599 000 \$. Réf.: IOP577 www.guymenard.com

TRES PRIVE



BLUE SEA
Bungalow situé sur le ruisseau Blue Sea qui se jette dans le Lac Perreault. Construit en 1997, agrandi en 2006, finition int. moderne, terrain d'un acre, très privé. Prix 92 500 \$. Réf.: LEB510. www.guymenard.com

2 LOGIS



MANIWAKI
Situé près du centre-ville, revenu annuel potentiel de 10 000 \$, prix réduit pour vente rapide, vente sans garantie légale, parce que maison centenaire, fenêtres et intérieur rénovés en 2008. Prix : 69 500 \$. Réf.: TON403. www.guymenard.com

CONSTRUCTION 2003



LAC METAYER
Jolie maison 1 1/2 étage, sous-sol aménagé, sur le lac Métayer près de Gracefield, 2 c.c., possibilité d'une 3^e, concept ouvert et très clair, beaucoup de boiserie à l'intérieur. Prix : 229 000 \$. Réf.: BAS800. www.guymenard.com

A VOIR !



BLUE SEA
Grande maison de 2 étages, située près du lac Blue Sea, grand terrain plat de 1.5 acre avec grand garage chauffé, 13 pièces, beaucoup de potentiel. Prix : 179 000 \$. Réf.: ELI110. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

DANS UN BOISÉ PRIVÉ DE BOUCHETTE

L'élagage à la mode de la Sylvicole

Jean Lacaille - Bouchette - Quatre jeunes étudiants de la polyvalente de Maniwaki, dirigés par l'ingénieur forestier François Larose de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau, procéderont actuellement à des travaux d'élagage dans un boisé privé appartenant à François Hamel de Bouchette.

Jason Patry-Courville et Maxime Danis-Savoie de Déléage, Simon Grondin d'Aumond et Martin Carle de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau profitent d'un projet d'insertion à l'emploi qui est financé par la Table Jeunesse Outaouais (TJO) à raison de 10 000 \$ et du Programme de mise en valeur du milieu forestier par le biais d'un projet Volet II de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) qui y injecte un budget de 25 000 \$.

«Ce projet a été initié par la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau. Il permet aux jeunes de se familiariser avec ce type d'intervention en forêt qui sera de plus en plus à la mode au Québec et qui est très populaire en Europe. Nous procérons à l'élagage afin d'améliorer la qualité du bois des arbres en y enlevant les noeuds», précise François Larose.

Deux outils

Tout ce qu'il faut pour pratiquer l'élagage est un sécateur et une perche télescopique au bout de laquelle, une petite sciotte, en acier trempé, qui n'a donc pas besoin d'être affûtée, est ajoutée pour permettre la coupe des branches sur une hauteur de deux mètres.

«Nous sélectionnons les plus beaux arbres que nous identifions d'une banderolle bleue. En coupant ainsi les branches, nous assurons une meilleure qualité du bois qui croît avec le temps de façon uniforme en éliminant les noeuds. Ce faisant, nous pouvons affirmer que le bois est «sélect» et de qualité supérieure. Nous sélectionnons environ 400 arbres par hectare.»

Si les arbres sont conservés pendant une trentaine d'années, l'élagage fera en sorte que la qualité du bois sera considérablement augmentée. Elle peut même tripler.

La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau, à la suite des travaux d'élagage qui ont lieu cet été, sera en mesure d'orchestrer des visites de huit sites de démonstration de la technique sur le territoire compris entre Montcerf-Lytton et Cayamant.

«Il s'agit d'une vitrine que nous voulons



À l'abri de la pluie, nous reconnaissons l'ingénieur forestier François Larose, le propriétaire du boisé, François Hamel, et les jeunes élagueurs Jason Patry-Courville, Maxime Danis-Savoie, Simon Grondin et Martin Carle.

installer en région et nous espérons que plusieurs propriétaires de boisés privés feront appel à nos services dans l'avenir. Les gens qui veulent visiter le terrains que nous avons élagués peuvent communiquer avec Denis Côté ou Patrick Feeny à la SSHG au 819-449-4105.»

Le propriétaire, François Hamel, se dit très heureux d'avoir été sélectionné parmi les propriétaires de boisés privés de la région pour ce type de travaux qui assure une plus-value à ses arbres.

«La SSHG a planté 50 000 arbres sur ma propriété qui compte 500 acres de terrain. Il s'agit d'une excellente technique pour vitaliser les arbres et je suis très heureux de participer à cette belle initiative», indique François Hamel.

Une certification

L'Agence de mise en valeur des forêts privées en Outaouais favorise grandement ce type d'intervention et travaille actuellement à la certification de ce type de travaux pour la région.

Les arbres de pin rouge de la propriété de François Hamel pourront servir à la fabrication de poteaux, un produit constamment en demande partout en Amérique du Nord.

«La SSHG oeuvre en fonction de la diversification et de l'intensification de l'aménagement forestier dans notre région.

Le bois, ainsi élagué, est de meilleure qualité donc susceptible d'être priorisé par les transformateurs de la matière première. Les jeunes, avec lesquels nous travaillons dans le moment, sont dynamiques et ont la volonté d'apprendre. L'élagage est donc une bonne source d'emplois pour eux», conclut François Larose.



REGISTRATION FOR 2008-2009 CLASSES

LIMITED CAREER CHOICES ?
NEED A HIGH SCHOOL DIPLOMA
OR PREREQUISITES FOR OTHER PROGRAMS ?

THE MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION CENTRE

at 265, Hill Street offers the following :

- High School Diploma and CEGEP prerequisites
- pre-secondary/High school preparation
 - Accounting Studies
 - Secretarial Studies
 - French Second Language

YOU CAN REGISTER AT THE CENTRE

August 18th to the 22nd and August 26th to the 29th
From 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 3:30 p.m.



Le jeune Jason Patry-Courville démontre, avec sa perche télescopique, la façon dont il faut s'y prendre pour élaguer les arbres.

Unable to register at the times listed ?
Just call (819) 449-1731 to discuss your needs !

* Please bring your birth certificate
and most recent school transcript

4 RAISONS DE CHOISIR UN VÉHICULE FORD AVANT LE 2 SEPTEMBRE.

#1 NOUVELLE OFFRE SUR PLUS DE VÉHICULES FORD

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT 60 MOIS

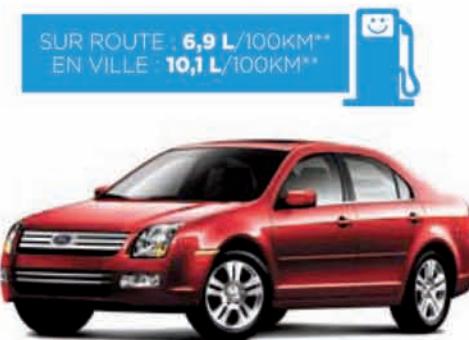
#2 MEILLEUR AJUSTEMENT DE PRIX JAMAIS OFFERT

Jusqu'à
13 622\$

Incluant le rabais prix familial et l'allocation de livraison

The image features the Ford logo at the top, followed by the text "Le prix familial" in large blue letters, and "Bienvenue" in script below it. A yellow ribbon banner is positioned beneath the main text.

#4 SUPER OFFRES DE LOCATION



FUSION SE 2008

ACHAT	PDSC : 23 899 \$
Votre prix familial :	
19 768 \$ à l'achat seulement	
Un ajustement de : 4 131 \$	
LOCATION	249 \$ /mois* Location 48 mois
Frais de transport inclus	



**Escape XLT
V6 4X4 2008**

ACHAT

PDSC : **28 899 \$**

Votre prix familial :

25 095 \$

à l'achat seulement

Un ajustement de : **3 804 \$**

LOCATION

298 \$ /mois*

Location 48 mois

Frais de transport inclus



RANGER SPORT À CABINE DOUBLE 2008

PDSC :	17 299 \$
Votre prix familial :	\$
15 057 \$	
à l'achat seulement	
Un ajustement de :	2 242 \$
251 \$ /mois[†]	
à l'achat	
Terme de 60 mois	



**F-150 XTR
4X4 2008**

ACHAT	PDSC : Rabais prix familial : 28 084 \$ à l'achat seulement Un ajustement de : 9 665 \$	LOCATION 297 \$ /mois* Location 36 mois Frais de transport inclus
-------	---	---

Pour votre prix familial Ford, visitez ford.ca
ou votre concessionnaire Ford
Mais faites vite, l'offre prend fin le 2 septembre.



Photos à l'usage à l'industrie. Des fonds de 120 à 150 millions d'euros sont déversés par les partenaires dans la recherche et développement, l'innovation, les assurances et la logistique. Le groupe a également investi dans la construction d'un nouveau site de production à Béziers.

CORPORATION DU PETIT ET DU GRAND LAC DE CÈDRES

Forte affluence à l'assemblée annuelle du Petit et du Grand lac des Cèdres

MESSINES – Pas moins de 70 personnes étaient présentes à l'assemblée générale annuelle de la Corporation du Petit et du Grand lac de Cèdres le mois dernier au centre multiculturel de Messines.

Une récompense et un soutien intéressant pour les élus et les membres fidèles de cette corporation qui se battent depuis des années pour valoriser et protéger l'environnement de ces deux lacs situés sur la commune de Messines. Il faut dire que les sujets à l'ordre du jour étaient importants.

«Nous pouvons désormais aller de l'avant et même renforcer nos activités», a souligné Jean Lapointe, le président fondateur de cette association.

Le directeur de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau (SSHG) a présenté aux participants un plan de coupe destiné à sauver les épinettes attaquées par la tordeuse des bourgeons au Petit lac des Cèdres.

«L'assemblée a approuvé le plan selon l'entente conclue le 20 juin dernier entre la Société et la Corporation en y ajoutant des réserves notamment sur le tracé du chemin forestier, la signalisation routière sur le petit chemin du lac et le retour à la normale de ce chemin après les travaux.

La biologiste Annie Parent a profité de cette assemblée pour offrir aux intéressés une formation sur la plantation d'arbustes destinés à sauvegarder les rives du lac. Son appel fut entendu puisque pas moins de 15 personnes se sont inscrites pour cette journée.

Puis le président Jean Lapointe a exposé les

nombreuses réalisations de la Corporation en 2007 à savoir : l'aménagement des sentiers jusqu'au lac Heafey (23 kilomètres), la réalisation de ponts, l'implantation de tables, des refuges et des toilettes au lac Boutin, la signalisations sur près de 90 kilomètres sur les sentiers entre les lacs.

Les états financiers ont été présentés par Denise Brisson, trésorière annonçant un résultat positif pour l'année 2007 de 5537.59 \$. Les activités prévues pour 2008-2009 porteront sur l'achat d'un équipement permettant le surfacage des sentiers en hiver, la mise à l'eau du grand lac, l'amélioration du sentier jusqu'au lac Heafey et le renforcement de la signalisation sur le parcours complet.

Les souhaits du président

Le président, Jean Lapointe, a fortement souhaité que le triathlon «Défi Messines»

revienne en 2009. Les membres réfléchissent actuellement à la création d'un nouvel événement permettant aux propriétaires et villégiateurs des chalets des deux lacs de se retrouver fraternellement au cours d'une journée.

«Je souhaite également que les volontaires restent fidèles à leur participation aux travaux et que les propriétaires et villégiateurs soient nombreux à adhérer à la Corporation en prenant leur carte de membre à 10 \$, un simple geste pour la sauvegarde de leur patrimoine», a précisé le président Jean Lapointe.

Le Dr Jean-Pierre Courteau a lancé un grand plaidoyer sur la conduite à tenir des habitants des deux lacs en matière d'environnement en s'appuyant sur les résultats des tests d'eau récents du Petit lac des Cèdres et la présentation des produits Bio-Vert. Une

abondante documentation sur le plan de coupe proposé par la SSHG et sur les mesures environnementales à connaître et à prendre étaient à la disposition du grand public.

Les élections ont permis de reconduire une grande partie des élus de l'ancien conseil avec l'arrivée de deux femmes, Christine Caron et Geneviève Bisson au sein du nouveau conseil d'administration qui est composé du président Jean Lapointe, du vice-président Patrice Sautereau du Part, de la secrétaire-trésorière Claire Lafrenière et les administrateurs Lee Mc Connery, Léo Lapointe, Jean-Guy Carignan, Georges Mc Laughlin, Geneviève Bisson, Christine Caron, Denis Bélanger, Georges Carle, Henri Joanis et Paul Lafrenière. Pour vous informer sur les cartes de membres, veuillez joindre le président, Jean Lapointe au 819-465-2159.

Vous préférez la location?



vous l'offre toujours
à des taux d'intérêt plus
qu'intéressant!

Notre F-150 supercrew XTR 4X4 2008



Dépêchez-vous!
Ils sortent vite!

379⁰⁰ \$/mois

- Transport et préparation inclus.
- 1 500\$ de mise de fonds, taxes en sus.
* Photo à titre indicatif.

 As-tu ton canard?
4000\$ EN PRIX
1er PRIX : 3000\$ - 10 prix de 100\$

INFO : (819) 449-3871

70^e Anniversaire de Mariage

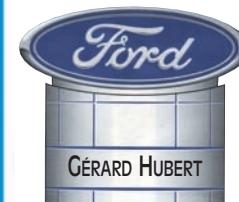
Le 16 août 1938,
Théophile et Elvine (Noël) Cronier
sont mariés à Messines.

Théophile et Elvine (Noël) Cronier sont mariés à Messines. Ils demeurent à Porche Colborne, Ontario depuis 67 ans. Nous sommes fiers de pouvoir célébrer cette occasion spéciale, 70 ans de mariage, le 16 août 2008. Nous leur souhaitons beaucoup d'amour et de bonheur.

TAUX AUSSI BAS QUE 0,59%

Ford est maintenant le seul manufacturier américain à vous offrir la location à taux subventionnés de ses produits.

Venez en profiter chez



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217



Site Internet : www.hubertaauto.com



L'expérience a un nom!

Dans'Action est une école de danse établie dans la région depuis 1974. Réputée pour ses 33 ans d'expérience, l'école offre plusieurs styles de danse pour divers niveaux, et ceci, à Maniwaki ainsi qu'à Gracefield.

INSCRIPTIONS

**Les 20 & 21 août de 17h à 20h00
À nos studios au 157, Principale Nord,
Maniwaki**

Cours pour tous les âges, débutant à avancé
(Professeures qualifiées : Nadine Marcil, Mélanie Morin et Louise Martel)

❖ Ballet ❖ Jazz ❖ Moderne ❖ Claquettes



Vous pouvez vous inscrire en tout temps au : 449-7485
Directrice : Elaine Lapointe

Événement Ça va chauffer cet été de Honda

C'est le moment le plus chaud de l'année pour acheter un VTT Honda neuf 2008.



JUSQU'À
1500\$

de rabais du fabricant à l'achat de la plupart des modèles de VTT Honda 2008.

TAUX DE FINANCEMENT
HONDA D'AUSSI PEU QUE
3,9%

sur tous les
VTT TRX500 2008 (24 mois)

Rendez-vous au plus vite chez votre concessionnaire de VTT Honda avant que ces offres refroidissent!

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki

449-1001

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES HONDA
honda.ca

*L'événement Ça va chauffer est offert par Honda (+ offre). Il n'applique pas pour un temps limité aux contrats d'achat au détail admissibles. Cette offre est valide sur certains modèles de VTT Honda 2008-neufs et non préalablement enregistrés. Les réductions de PDSF sont offertes uniquement chez les concessionnaires participants et varient entre 280 \$ et 1 500 \$ pour les VTT, selon le modèle et le concessionnaire. Voir votre concessionnaire pour les détails. Jusqu'à 1 500 \$ de rabais disponible sur les modèles TRX650FG, TRX500FG et TRX450ER (TRX500FG 2008 modifiée). L'offre est uniquement valable au Canada chez les concessionnaires de motocyclettes et de VTT Honda participants. Financement à 3,9 % sur crédit approuvé jusqu'à 24 mois par Honda Services Financiers disponible uniquement pour les VTT TRX500 2008. Les taxes, l'immatriculation, les assurances ainsi que les frais et les droits applicables sur les pneus neufs sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. L'offre peut changer ou être prolongée sans préavis. Passez chez un concessionnaire pour connaître tous les détails et les modèles admissibles.



TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE, SAMEDI

Pèlerinage à la grotte de Fatima

MANIWAKI – Toute la population est invitée en grand nombre au deuxième pèlerinage annuel à la grotte de Fatima de Maniwaki, ce samedi 16 août. Il y aura départ de la grotte, située à côté de l'église l'Assomption de Maniwaki, au 326, rue du Couvent, à 14 h 30, pour une procession dans les rues de Maniwaki avec récitation du chapelet en trois langues.

Une invitation toute spéciale est lancée à toutes les Filles d'Isabelle de la région. Il y aura aussi garde d'honneur des Chevaliers de Colomb ainsi qu'une bénédiction des malades, à 16 h 20 à la grotte, puis, à 16 h 30, une Messe présidée par Mgr Vital Massé, évêque

de Mont-Laurier, et concélébrée par Mgr Roger Ébacher, évêque de Gatineau, suivie d'un souper spaghetti à 5 \$ et d'une soirée sociale à la salle des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, située au 239, rue King.

Venez en grand nombre afin d'accueillir l'importante délégation des paroisses portugaises de l'Outaouais. Nous voulons faire de ce pèlerinage une tradition annuelle. En cas de pluie l'événement aura lieu à l'intérieur de l'église l'Assomption de Maniwaki.

Pour de plus amples renseignements, on peut joindre M. Roger Jobin au (819) 449-1767.

DU JAMAIS VU !

ENFIN DE RETOUR!
LA GRANDE LIQUIDATION
GM Canada
ÉPARGNEZ JUSQU'À
40¢ PAR LITRE
POUR 2 500 LITRES

LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE ! —PLUS—

VOUS AVEZ LE CHOIX :

- Nos meilleurs mensualités de financement à vie, un taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 72 mois.
- Un rajustement à la baisse des prix canadiens allant jusqu'à 11 000 \$.

ET :

- Des rabais sur le carburant pour certains véhicules 2008, allant jusqu'à 0.40 \$ le litre pour 2 500 litres !
- Une prime de fidélité de location allant jusqu'à 2 000 \$.
- Venez «buster» la balloune et vous pourriez gagner jusqu'à 1 000 \$ comptant.



GENDRON AUTOS

259, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
J9E 2E4 449-1611

**PONTIAC
BUICK
GMC**
GENDRON AUTOS

Courriel : gendronautomobiles@gmcanada.com

5^e FESTIVAL COUNTRY

Les 20, 21, 22, 23 et 24 août 2008

au Centre communautaire et culturel Donat-Hubert
466, route 105, Bois-Franc (Québec) JPE 3A9



HORAIRE

LE MERCREDI 20 AOÛT 2008

FÊTE CHAMPÊTRE DE LA COMMUNAUTÉ ST-BONIFACE (MARCHÉ AUX PUCES, EXPOSITION, BINGO)

LE JEUDI 21 AOÛT 2008

19H30 SOIRÉE FOLKLORIQUE AVEC LES CAMPAGNARDS - ARTISTE INVITÉ : DENIS CÔTÉ

LE VENDREDI 22 AOÛT 2008

14H00 LOUIS MERCIER, RACONTEUR CONCOURS AMATEUR
19H30 J.C. LE COWBOY
20H30 LISE SIGOUIN
21H30 STEEVE DESMARAIS
22H30 ROGER CHARETTE

LE SAMEDI 23 AOÛT 2008

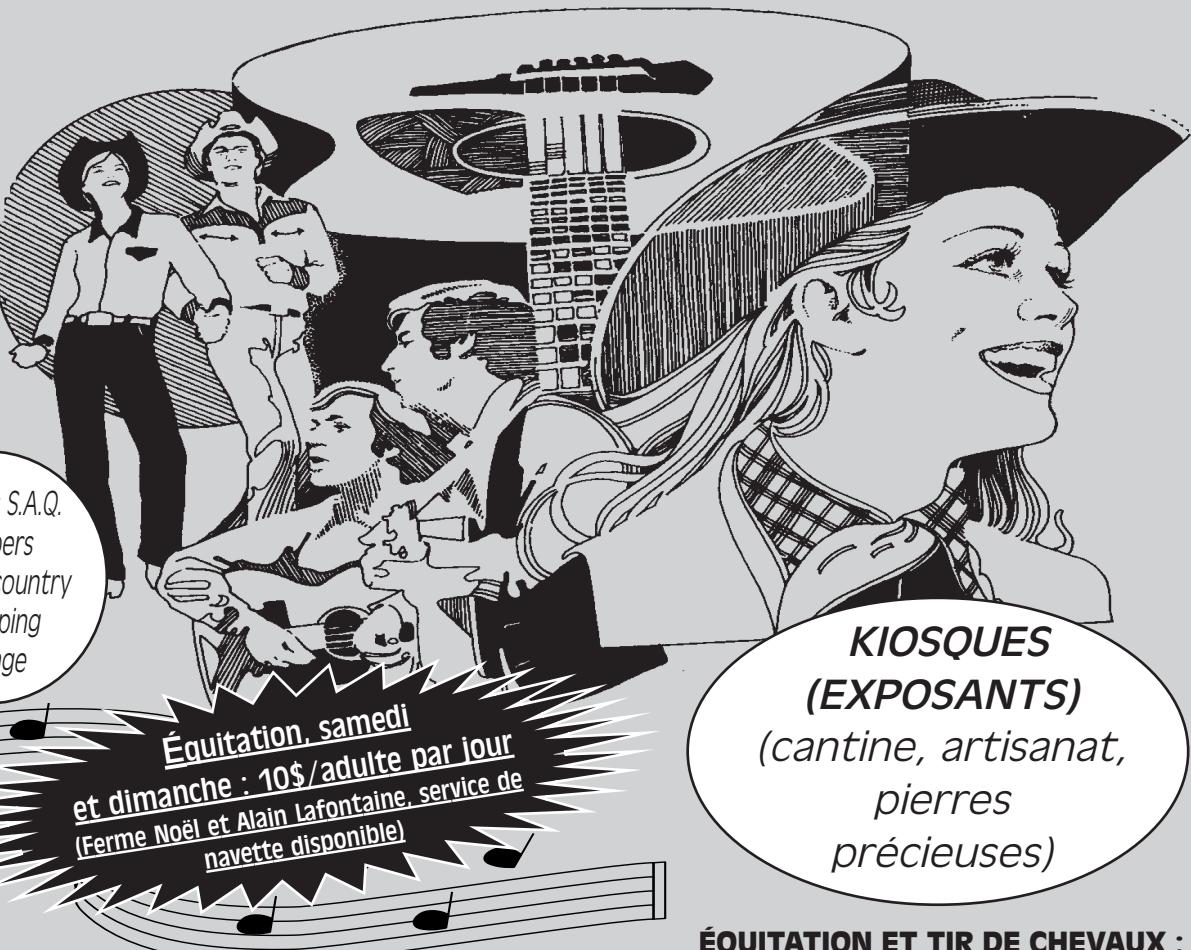
ACTIVITÉS ÉQUESTRES (FERME LAFONTAINE)

13H00 SYLVIE PRESCOTT
14H00 SYLVAIN CARRIÈRE
15H00 RENÉ TURGEON
16H00 GAËTANE BEAUBIEN
17H00 ARRÊT POUR LE SOUPER
19H30 NORMAND GRENIER
20H30 MARIETTE CROTEAU
21H30 ANDRÉ BRAZEAU
22H30 RÉGIS GAGNÉ
23H30 MICHEL LÉGÈRE

LE DIMANCHE 24 AOÛT 2008

ACTIVITÉS ÉQUESTRES (FERME LAFONTAINE)

13H00 Y. GRAVEL
14H00 LILIANE DORION
15H00 GILLES SALVAS
16H00 LES SOEURS MARTEL
17H00 ARRÊT POUR LE SOUPER
19H00 GUYLAIN TANGUAY
20H00 PIERRE GAUTHIER
21H00 OVILA LANDRY



KIOSQUES (EXPOSANTS)
(cantine, artisanat, pierres précieuses)

ÉQUITATION ET TIR DE CHEVAUX :

10 \$ adulte / Gratuit avec le coût d'entrée.
Gratuit pour les enfants

Bienvenue à tous !



COÛT ENTRÉE

Mercredi : _____ Gratuit!
Jeudi : _____ 5 \$
Vendredi : _____ 12 \$
Samedi : _____ 15 \$
Dimanche : _____ 14 \$
Forfait (4 jours) : _____ 40 \$
(Comprend camping) : _____ 40 \$

Informations :

Normand Grenier : (819) 441-1205
Armand Hubert : (819) 449-4049
Claudette Potvin : (819) 449-2252
et Philippe St-Jacques : (819) 449-3387

3 REPAS

- 1 déjeuner dimanche matin (commandité par Joseph Cloutier & Fils)
- 2 soupers, samedi et dimanche (commandités par la Municipalité de Bois-Franc le restaurant O'Pano 105)
5\$/repas

Commanditaires majeurs : • JOURNAL LA GATINEAU

- | | | | |
|--|--|-----------------------------------|---|
| • LOUISIANA PACIFIQUE CANADA LTÉE | • CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA HAUTE-GATINEAU | • RADIO CHGA | • LAWRENCE CANNON,
DÉPUTÉ DE PONTIAC |
| • GARAGE HUBERT AUTO | • MAGASIN J.O. HUBERT | • TRONÇONNAGE GAGNON | • J.E. GENDRON AUTOMOBILES |
| • PNEUS PIERRE LAVOIE | • DOMAINE SHANNON | • O'PANO 105 | • TIGRE GÉANT |
| • GROUPE LYRAS & BONHOMME | • JOSEPH CLOUTIER & FILS INC. | • HYDRO QUÉBEC | • S.N.Q. |
| • Me STÉPHANIE VALLÉE,
DÉPUTÉ DE GATINEAU | • LES SPORTS DAULT & FRÈRES | • MEUBLES BRANCHAUD | • PATRIMOINE CANADIEN |
| • GADO MUSIQUE | • CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU | • ÉQUIPEMENTS MANIWAKI | • VINCENT ET MARCEL FLANSBERRY |
| • DISCOUNT | • AUBERGE DES BLÉS | • AUBERGE DU DRAVEUR | |
| | | • CHÂTEAU LOGUE HÔTEL-GOLF-RESORT | |

Vitrerie Maniwaki, c'est pas juste de la vitre...

DIMENSO
UNE PORTE,
c'est l'ouverture
sur un décor
séduisant

Hertage
Revêtements
de toiture à
attaches
dissimulées

PANNEAU UTILITÉ

**VITRERIE
MANIWAKI**
Avant d'acheter, voyez
les vrais spécialistes !
449-5866 / 449-4996
6, rue Egan, Egan-Sud

**MERCIER
ALUMINIUM**
NO DE PERMIS DE LA RÉGIE DU
BÂTIMENT DU QUÉBEC : 1507-0287-17

Seulement dix places de plus en garderie

Des 786 nouvelles places en garderie annoncées cette semaine pour la région de l'Outaouais, seulement 10 seront octroyées à la Vallée de la Gatineau, soit au CPE Vallée Sourire à Kazabazua.

L'annonce a été faite par le ministre responsable de la région de l'Outaouais et député de Chapleau, monsieur Benoît Pelletier, et ses collègues de l'Outaouais, Mme Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, monsieur Norman MacMillan, député de Papineau, madame Charlotte L'Écuyer, députée de Pontiac et madame Maryse Gaudreault, députée de Hull.

Le tout fait suite à l'annonce de la ministre

de l'Éducation, du Loisir et du Sport et ministre de la Famille, Mme Michelle Courchesne, qui a dévoilé ce matin la répartition régionale de 18 000 places subventionnées en services de garde éducatifs, le double du nombre initialement prévu, pour les deux prochaines années. La création de ces nouvelles places confirme que l'objectif gouvernemental de 220 000 places disponibles sera atteint deux ans avant l'échéance prévue.

« En 2007, le gouvernement s'est engagé à rendre 20 000 places disponibles le plus rapidement possible pour les familles du Québec. Je suis fière d'annoncer que notre plan se réalisera beaucoup plus vite que prévu. »

**JAMAIS UN LITRE
D'ESSENCE NE VOUS
AURA MENÉ SI LOIN.**

**ACHAT
SANTA FE 2008**

Les bons prix
25^e anniversaire

99 95\$ /semaine taxes incluses à l'achat

Transport et préparation inclus



Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Venez rencontrer une équipe dynamique!



"Félicitation à Monsieur Rick Morin de Gracefield pour l'acquisition de sa nouvelle Accent 2008 chez nous. Son choix s'est arrêté chez Performance Hyundai de Mont-Laurier car la fiabilité était un critère décisif dans l'obtention de son véhicule."

Un autre client satisfait!

Josée Bertrand
Directrice des ventes
Poste 250

Alexandre Lambert
Conseiller des ventes
Poste 325

DU JAMAIS VU !

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE² ! —PLUS—

40¢¹ PAR LITRE
POUR 2 500 LITRES

VOUS AVEZ LE CHOIX :

- 1- Nos meilleurs mensualités de financement à vie, un taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 72 mois.
 - 2- Un rajustement à la baisse des prix canadiens allant jusqu'à 11 000 \$.
- ET :**
- Des rabais sur le carburant pour certains véhicules 2008, allant jusqu'à 0.40 \$ le litre pour 2 500 litres !
 - Une prime de fidélité de location allant jusqu'à 2 000 \$.
 - Venez «buster» la ballonnière et vous pourriez gagner jusqu'à 1 000 \$ comptant.



GENDRON AUTOS



259, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
J9E 2E4 449-1611

Courriel : gendronautomobiles@gmcanada.com



Félicitations aux grands gagnants...

Promutuel La Vallée félicite les gagnants du concours Partez en confiance avec Promutuel.



De gauche à droite : Denis Larivière et Eric Smith, respectivement directeur général et président de Promutuel La Vallée, Christiane Larivière, gagnante et Cléo Monette, agent en assurance de dommages au bureau de Gracefield.



De gauche à droite : Denis Larivière et Eric Smith, respectivement directeur général et président de Promutuel La Vallée, Sterling Irvine représentant de l'Eglise presbytérienne St-Andrew, gagnante et John Evans, agent en assurance de dommages au bureau de Fort-Coulonge.



Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
LA VALLÉE

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

LA GRANDE VENTE DU BOULEVARD LES 20-21-22 aoûT 2008

McCONNERY
Depuis 1927
105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632
www.occasionsgsm.com • 1-819-449-1632 • 1-888-449-1632

0% à l'achat jusqu'à 72 mois et 500\$ d'essence ou 1000\$ d'essence, (sauf Aveo) (Dès le mercredi 20 août 2008)

VENEZ TOURNER LA ROUE!

GRANDE LIQUIDATION

REPRISE AU COMPTANT 11 500\$ INCLUSE

Plus, obtenez de l'essence GRATUITE*

**Autoroute: 11,8 L/100 km (24 mpg)
Ville: 16,9 L/100 km (17 mpg)**

VENEZ BUSTER LA BALLOUNE

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE.

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis plus de 25 ans!

Tél: (819) 449-1544
57, route 105,
Maniwaki J9E 3A9

Partez l'esprit tranquille pour vos vacances au volant d'un véhicule tout neuf, avec 1000\$ d'essence en poche.

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN DODGE RAM 1500 QUAD CAB SXT 4X4 2008

REMISE AU COMPTANT 11 500\$ INCLUSE

GRATUITE*

**Autoroute: 11,8 L/100 km (24 mpg)
Ville: 16,9 L/100 km (17 mpg)**

GRANDE LIQUIDATION

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE.

c'est le temps idéal pour vous procurer le véhicule dont vous rêvez !

LIQUIDATION DES MODÈLES 2008

dès 8h

mercredi jusqu'à 17h30 • jeudi jusqu'à 20h • Vendredi jusqu'à 17h

GENDRON AUTOS
259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmc.ca
Heures d'affaires: lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Vendredi 19h à 21h

VENEZ BUSTER LA BALLOUNE

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON !

AVEC UN TAUX DE FINANCEMENT DE 0% À L'ACHAT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2007, C'EST LE MOMENT IDÉAL !

0% 72 mois Comptant allant jusqu'à 11 000\$. Jusqu'à 1000\$ d'essence.

GRANDE LIQUIDATION

CANYON DE GMC **ALLURE DE BUICK** **TORRENT DE PONTIAC** **65 DE PONTIAC**

WAVE 4 portes **G5** **VIBE** **MONTANA SV6**

HUBERT AUTO
GERARD HUBERT
Tél: (819) 449-2266 / Fax: (819) 449-6217 Site Internet: www.hubertauto.com

BIENVENUE DANS LA FAMILLE

Le prix familial

***Gagnez votre achat... Sur nos véhicules neufs ou usagés!**

Voir les détails chez votre concessionnaire

SUR LES MODÈLES 2008-2009 EN INVENTAIRE

NOUVEAU GÎTE EN RÉGION :

Au Gîte des Grands Chênes

Au Gîte des Grands Chênes

Votre hôte : Marthe Hubert
Vous offre soit : Gîte et déjeuner santé ou des chambres à louer avec accès à une cuisine toute équipée et un service de lessive
Le tout est situé au : 304, rue Hill
Maniwaki (Québec)
J9E 2G7
(819) 449-3508

De plus, à la même adresse :
un service de réparation de vêtements

La MRC doit refaire son toit

Jean Lacaille - Gracefield - La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) a adopté un règlement d'emprunt de 99 000 \$ pour financer la réfection de la toiture et divers autres travaux de l'édifice René-Guy Moreau à Gracefield.

Suite à une inspection de l'architecte Robert Ledoux, de Maniwaki, des infiltrations d'eau sont à l'origine de la détérioration progressive de la toiture de l'édifice qui ne peut être efficacement réparée que par l'ajout

d'un support, d'une membrane et de la réfection complète du parement métallique. Les travaux de réfection comprennent également l'agrandissement d'une remise extérieure ainsi que la pose de cloisons légères intérieures.

L'emprunt est remboursable sur une période de 10 ans. Si jamais les travaux étaient réalisés pour moins de 99 000 \$, dans une proportion de 10 %, le solde serait alors versé au Fonds général de la MRC-VG.

VOS CONSEILLERS AUX VENTES

MARTIN VILLENEUVE
Poste 322
Grand-Rémous

MATHIEU AUBÉ
Poste 253
Maniwaki

Performe MONT-LAURIER mazda

Mazda vous offre une chance de GAGNER* votre achat ou location

0% SUR 60 MOIS À L'ACHAT

1.9% SUR 72 MOIS
1.9% SUR 84 MOIS

SUR CERTAINS MODÈLES 2008 ET 2008.5

MAZDA B4000
4x4 - 2008
Achat à partir de 19 995 \$ + TIP EN SUS.

75\$ /semaine taxes incluses PAS DE SURPRISE!!!

1465 BOUL. ALBINY-PAQUETTE MONT-LAURIER
819-623-4455

*Détails sur demande

La formation professionnelle en Outaouais

Places disponibles • Rentrée 2008-2009 Je rêve de devenir...

Boucher • Commis-vendeur • Fleuriste • Machiniste • Spécialiste en aménagements paysagers

<p>CFP Administration, commerce et secrétariat de Gatineau ⇒ 819 643-4640</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>Comptabilité</td><td>28 août 2008 Entrée périodique</td></tr> <tr><td>Réception en hôtellerie</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Secrétariat</td><td>28 août 2008 Entrée périodique</td></tr> <tr><td>Vente-conseil</td><td>28 août 2008</td></tr> </tbody> </table> <p>CFP Compétences Outaouais ⇒ 819 643-2000</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>Entretien général d'immeubles</td><td>27 octobre 2008</td></tr> <tr><td>Réalisation d'aménagements paysagers</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Décoration intérieure et étalage</td><td>28 août 2008 Admission sur liste d'attente</td></tr> <tr><td>Dessin de bâtiment</td><td>28 août 2008 Admission sur liste d'attente</td></tr> <tr><td>Procédés infographiques</td><td>28 août 2008 Admission sur liste d'attente</td></tr> <tr><td>Assistance technique en pharmacie</td><td>6 janvier 2009</td></tr> </tbody> </table>	Comptabilité	28 août 2008 Entrée périodique	Réception en hôtellerie	28 août 2008	Secrétariat	28 août 2008 Entrée périodique	Vente-conseil	28 août 2008	Entretien général d'immeubles	27 octobre 2008	Réalisation d'aménagements paysagers	28 août 2008	Décoration intérieure et étalage	28 août 2008 Admission sur liste d'attente	Dessin de bâtiment	28 août 2008 Admission sur liste d'attente	Procédés infographiques	28 août 2008 Admission sur liste d'attente	Assistance technique en pharmacie	6 janvier 2009	<p>CFP de l'Outaouais ⇒ 819 771-0863 poste 243</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>Techniques d'usinage</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Carrosserie</td><td>28 août 2008 Admission sur liste d'attente</td></tr> <tr><td>Électromécanique de systèmes automatisés</td><td>28 août 2008 Admission sur liste d'attente</td></tr> <tr><td>Installation et réparation d'équipement de télécommunication</td><td>28 août 2008 Admission sur liste d'attente</td></tr> </tbody> </table> <p>CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie ⇒ 819 986-8514 poste 4000</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>Assistance à la personne en établissement de santé</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Boucherie de détail</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Comptabilité</td><td>28 août 2008 Entrée périodique</td></tr> <tr><td>Horticulture ornementale</td><td>20 novembre 2008</td></tr> <tr><td>Mécanique automobile</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Mécanique industrielle de construction et d'entretien</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Pâtisserie</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Secrétariat</td><td>28 août 2008 Entrée périodique</td></tr> <tr><td>Service de la restauration</td><td>28 octobre 2008</td></tr> </tbody> </table>	Techniques d'usinage	28 août 2008	Carrosserie	28 août 2008 Admission sur liste d'attente	Électromécanique de systèmes automatisés	28 août 2008 Admission sur liste d'attente	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	28 août 2008 Admission sur liste d'attente	Assistance à la personne en établissement de santé	28 août 2008	Boucherie de détail	28 août 2008	Comptabilité	28 août 2008 Entrée périodique	Horticulture ornementale	20 novembre 2008	Mécanique automobile	28 août 2008	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	28 août 2008	Pâtisserie	28 août 2008	Secrétariat	28 août 2008 Entrée périodique	Service de la restauration	28 octobre 2008	<p>CFP Pontiac ⇒ 819 683-1419</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>Comptabilité</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Ébénisterie</td><td>15 septembre 2008</td></tr> <tr><td>Santé, assistance et soins infirmiers</td><td>2 septembre 2008</td></tr> <tr><td>Secrétariat</td><td>28 août 2008</td></tr> </tbody> </table> <p>CFP Vallée-de-la-Gatineau ⇒ 819 449-7922 poste 265</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>Cuisine d'établissement</td><td>1^{er} décembre 2008</td></tr> <tr><td>Lancement d'une entreprise</td><td>15 novembre 2008</td></tr> <tr><td>Mécanique automobile</td><td>19 janvier 2009</td></tr> <tr><td>Mécanique de véhicules légers</td><td>18 février 2009</td></tr> </tbody> </table> <p>CFP Vision-Avenir ⇒ 819 771-7620 poste 229</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>Assistance à la personne à domicile</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Assistance à la personne en établissement de santé</td><td>28 août 2008 (soir) 27 octobre 2008 (jour)</td></tr> <tr><td>Comptabilité</td><td>28 août 2008 Entrée périodique</td></tr> <tr><td>Fleuristerie</td><td>28 août 2008</td></tr> <tr><td>Santé, assistance et soins infirmiers</td><td>28 août 2008 Admission sur liste d'attente</td></tr> <tr><td>Secrétariat</td><td>28 août 2008 Entrée périodique</td></tr> <tr><td>Assistance dentaire</td><td>6 janvier 2009</td></tr> </tbody> </table>	Comptabilité	28 août 2008	Ébénisterie	15 septembre 2008	Santé, assistance et soins infirmiers	2 septembre 2008	Secrétariat	28 août 2008	Cuisine d'établissement	1 ^{er} décembre 2008	Lancement d'une entreprise	15 novembre 2008	Mécanique automobile	19 janvier 2009	Mécanique de véhicules légers	18 février 2009	Assistance à la personne à domicile	28 août 2008	Assistance à la personne en établissement de santé	28 août 2008 (soir) 27 octobre 2008 (jour)	Comptabilité	28 août 2008 Entrée périodique	Fleuristerie	28 août 2008	Santé, assistance et soins infirmiers	28 août 2008 Admission sur liste d'attente	Secrétariat	28 août 2008 Entrée périodique	Assistance dentaire	6 janvier 2009
Comptabilité	28 août 2008 Entrée périodique																																																																													
Réception en hôtellerie	28 août 2008																																																																													
Secrétariat	28 août 2008 Entrée périodique																																																																													
Vente-conseil	28 août 2008																																																																													
Entretien général d'immeubles	27 octobre 2008																																																																													
Réalisation d'aménagements paysagers	28 août 2008																																																																													
Décoration intérieure et étalage	28 août 2008 Admission sur liste d'attente																																																																													
Dessin de bâtiment	28 août 2008 Admission sur liste d'attente																																																																													
Procédés infographiques	28 août 2008 Admission sur liste d'attente																																																																													
Assistance technique en pharmacie	6 janvier 2009																																																																													
Techniques d'usinage	28 août 2008																																																																													
Carrosserie	28 août 2008 Admission sur liste d'attente																																																																													
Électromécanique de systèmes automatisés	28 août 2008 Admission sur liste d'attente																																																																													
Installation et réparation d'équipement de télécommunication	28 août 2008 Admission sur liste d'attente																																																																													
Assistance à la personne en établissement de santé	28 août 2008																																																																													
Boucherie de détail	28 août 2008																																																																													
Comptabilité	28 août 2008 Entrée périodique																																																																													
Horticulture ornementale	20 novembre 2008																																																																													
Mécanique automobile	28 août 2008																																																																													
Mécanique industrielle de construction et d'entretien	28 août 2008																																																																													
Pâtisserie	28 août 2008																																																																													
Secrétariat	28 août 2008 Entrée périodique																																																																													
Service de la restauration	28 octobre 2008																																																																													
Comptabilité	28 août 2008																																																																													
Ébénisterie	15 septembre 2008																																																																													
Santé, assistance et soins infirmiers	2 septembre 2008																																																																													
Secrétariat	28 août 2008																																																																													
Cuisine d'établissement	1 ^{er} décembre 2008																																																																													
Lancement d'une entreprise	15 novembre 2008																																																																													
Mécanique automobile	19 janvier 2009																																																																													
Mécanique de véhicules légers	18 février 2009																																																																													
Assistance à la personne à domicile	28 août 2008																																																																													
Assistance à la personne en établissement de santé	28 août 2008 (soir) 27 octobre 2008 (jour)																																																																													
Comptabilité	28 août 2008 Entrée périodique																																																																													
Fleuristerie	28 août 2008																																																																													
Santé, assistance et soins infirmiers	28 août 2008 Admission sur liste d'attente																																																																													
Secrétariat	28 août 2008 Entrée périodique																																																																													
Assistance dentaire	6 janvier 2009																																																																													

SÉANCES D'INFORMATION LE 19 OU LE 20 AOÛT 2008 À 18 H 30 (CHOIX ENTRE 2 SÉANCES)
POUR INFORMATION : 819-568-7936 POSTE 61062

Je m'inscris dès maintenant ! www.srafp.com

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

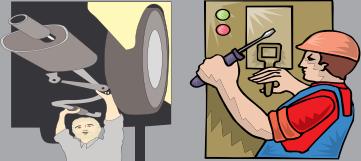
VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

100 ANIMAUX

Chiots Bouvier Bernois avec carnet de santé, demande 450\$. Info. (819) 449-4772

Chien Golden Retriever, vermifugé, vacciné, prêt à partir le 1er août. 300\$ ch. Info. (819) 892-3001

210 CHAMBRES À LOUER



Centre de Rénovation



Mike Cote
Propriétaire / Owner

79, Kichi Mikan
C.P. Box 10
Maniwaki (Québec)
J9E 3B3

Tél.: (819) 449-6030, ext. 221
Téléc.: (819) 449-4574
Courriel : mikecote40@hotmail.com

Section Affaires



GATINO concept
DEDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazebo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déléage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

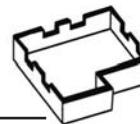
Les Constructions Marc Martin

Lic. R.B.Q. 9060-5056 QUÉBEC INC.

Lavage de chalet • Spécialiste en béton
Commercial, résidentiel, industriel

178, St-Joseph, C.P. 237
Gracefield (Québec)
J0X 1W0
Courriel : constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Tél.: (819) 463-3506
Fax: (819) 463-0018
Cell: (819) 449-8974



Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7
PAC: 1 (613) 786-4391

Tél. et fax :
(819) 449-5128
PAC: 1 (613) 786-4391

Camping Barbe
Lac Perreault
236, Chemin Blue Sea, Blue Sea Lake
Québec, J0X 1C0
819.463-3494

**DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.**
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

ROCHON GASTON GAËTAN ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

• Rénovation intérieure
et extérieure
• Construction : patio, hangar, etc...
13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0

Tél.: (819) 463-1092
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797
R.B.Q. : 8276-7179-36

Josée Gorman, Administratrice

Tél. : (819) 771-2666
Fax : (819) 771-7469
www.appjacquescartier.com

108-65, boul. Fournier
Gatineau (Québec)
J8X 3P6

Les appartements
Jacques Cartier
HULL

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

Claude Guertin Entreprise
construction / Rénovation / Nettoyage
Résidentiel - Commercial

15, chemin Val-Guertin, Messines (Qc) J0X 2J0
TÉL.: (819) 449-7375 / Fax : (819) 441-0722
SANS FRAIS : 1-877-449-7375
cgent@sympatico.ca R.B.Q. : 8109-1654-05

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 ADRESSE POSTALE C.P. 498
Déléage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3C9

Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3C9

P.F.E.
250
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL**
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU enr.
449-2245 La nuit: 449-5674

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

HUBERT Auto
GERARD HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Viateur Roy
Représentant

ENSEIGNES Performance Plus
LETTRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO
1500 CARTES D'AFFAIRES
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES
99\$ TAXES EN SUS.
819.449.7493

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPÔTAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeur accepté. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Maniwaki idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel.

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Maniwaki idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel.

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Maniwaki idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel.

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Maniwaki idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel.

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Maniwaki idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel.

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Maniwaki idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel.

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Maniwaki idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel.

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Nouveau au centre ville, agréable chambres à louer avec laveuse, sècheuse, cuisine, grand patio avec B.B.Q. Libre immédiatement. Infos : (819) 892-0530 ou (819) 334-3530 ou (819) 441-6477

Pour étudiants à Gatineau, chambre meublée / appartement, autobus direct vers Université d'Ottawa, Cégep de Hull et Gatineau. 465\$ / mois Info. (819) 561-0627



Commission Scolaire Western Québec
Western Quebec School Board

SCIENCE TEACHER MANIWAKI WOODLAND SCHOOL

Maniwaki is a community of approx. 4000 inhabitants located 1.5 hour North of Ottawa. Woodland School is looking for a Full-time Teacher for the Sec. 1-4 Science and Sec. 5 Physics/Chemistry.

Minimum Required Qualifications:

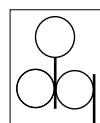
University degree,
Experience an asset.

Applicants must apply by 4 p.m., August 21, 2008, to:
(Subject: Job Application - Science Teacher)
Paul Lamoureux, Director of Human Resources/Finance
Western Québec School Board
15 Katimavik, Gatineau, QC J9J 0E9
Fax: (819) 684-1328
Email: jobs_emplois@wqsb.qc.ca

The Western Québec School Board applies an Equal Access Program and encourages Women, Aboriginal peoples, members of Visible and Ethnic minorities and Handicapped Persons to apply.



Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



CGA

Janique Ethier CGA
expert comptable

18, rue Principale, C.P. 129
Gracefield (Québec)
J0X 1W0
Tél: (819) 463-2222
Fax: (819) 463-0111

Janique Éthier, CGA

Courriel : janiqueethiercgabellnet.ca



MC ÉVALUATIONS

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229



avocats
barristers
SENCRLL
L.L.P.

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

220 CHALETS À LOUER

Municipalité de
Lac Sainte-Marie MUNICIPALITÉ DE
LAC-STE-MARIE

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES intéressées par le projet de règlement # 2008-06-001, modifiant le Règlement de zonage #92-10-02.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors de la séance régulière du 6 août 2008, le conseil municipal a adopté le premier projet du Règlement modificateur portant le #2008-06-001, ayant pour effet de permettre à des emplacements, qui ont été créés avant l'entrée en vigueur des règlements d'urbanisme de la municipalité, dont les superficies et les dimensions sont inférieures aux minimums prescrits, d'occuper une plus grande partie de leur immeuble en bâtiment accessoire;
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu, le jeudi 21 août 2008, à compter de 18h au Centre communautaire de Lac Ste-Marie, sis au 10, rue du Centre à Lac Ste-Marie. Au cours de cette assemblée, le conseil municipal expliquera les modifications apportées par ce règlement;
3. Ce projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, situé au 106, Chemin du Lac Ste-Marie entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi;
4. Le projet de règlement #2008-06-001 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire; (article 113, par. 6);
5. Secteur concerné : l'ensemble du territoire de la municipalité.

DONNÉ À LAC SAINTE-MARIE
Ce 12^e jour d'août 2008

Yvon Blanchard
Directeur général

**Méfiez-vous, si on vous
dit qu'elle est en ordre,
c'est peut-être juste
que le ménage a été fait.**

gmoptimum.com

Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1^{er} choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures
Privilège d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine



ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Milles. Contactez Alain ou Isabelle au (819) 827-1129, cell: (819) 664-3393 et les fins de semaine au (819) 465-1018

Chalet à louer, lac Blue Sea, 2 c.c belle plage sablonneuse, terrain privé. Info. Claire (819) 465-1806 ou (819) 465-2274

Lac Blue sea à Messines, style studio, 1 pièce, 495\$ / semaine samedi au samedi ou 199\$ vendredi au dimanche. Info. (819) 463-4886 ou (819) 465-3525 www.blueselakesidevillas.ca

Petit chalet à louer à la semaine au bord des rives du lac Baskatong dans la Baie Mercier. Infos : (819) 441-4000

230 LOGEMENT ET APPARTEMENTS À LOUER

Appartement à louer au centre de Gracefield pour couple sérieux. Info. (819) 463-3785

1 logis à louer au Cayamant, 450\$ / mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

1 c.c. au centre-ville , pas d'animaux, 545\$/ mois, chauff., éclai., libre immédiatement. Info. Jour (819) 449-3027

Au 37, Principale Nord, petit 2 c.c. 425\$ / mois pas chauffé, ni éclairé ou 500\$ / mois chauffé, éclairé. Info. (819) 449-2523

Appartement neuf de 2 c.c semi sous-sol, très éclairé et ouvert, non chauffé, ni éclairé, prise laveuse/sècheuse. Prés des commodités de Maniwaki, 500\$ / mois. Info. (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

1 c.c. pas d'animaux, pas chauffé, ni éclairé, 435\$ / mois. 2 c.c. pas chauffé, ni éclairé. Info. (819) 334-0694

Bouchette , 2 c.c. en face de l'école, pas chauffé, pas éclairé 395\$/ mois libre 1er septembre. Info. (819) 334-2345

Au 262, McDougall, appt. 3, libre le 1^{er} août, 1 c.c. semi sous-sol, installation laveuse/sècheuse, 315 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Infos: (819) 463-3364

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au (819) 449-5999

Beau petit bachelor meublé, chauffé, éclairé, câble, télévision, accès à la laveuse et sécheuse inclus. Stationnement déneigé. Demi sous-sol, libre le 1^{er} septembre ou avant. Référence demandée. 450\$ / mois discutable. Info. (819) 449-1304

Bachelor non fumeur, 1 c.c., secteur Christ-Roi, sous-sol avec entrée privée et stationnement, libre le 1^{er} juillet, 440 \$/mois, chauffé, éclairé, câble et satellite, contactez Michèle au (819) 441-1143

Bachelor tout meublé, 475\$ / mois chauffé, éclairé, libre le 1^{er} septembre. Info. (819) 449-4140

Déléage, 1c.c cuisine, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, construction récente. Non fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement, référence demandée. Info. (819) 441-0061

Mont-Laurier, à 5 min. de marche du Cégep et du CFP, 1 c.c., entrée laveuse/sècheuse, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, non chauffé, ni éclairé. Info : (819) 449-5959 ou (819) 334-5959, Mario.

1 c.c. à Low, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, téléphone, laveuse, sécheuse fournis, 475\$ / mois. Info. (819) 422-1171

1 c.c. à Déléage, 350\$/ mois pas chauffé ni éclairé. Info. (819) 441-1179

1 c.c. chauffé, éclairé Info. (819) 449-3613

Joli 1 chambre à coucher, situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

1 c.c. plus 1c.c (bureau) au lac Blue Sea, chauffé, éclairé, meublé, patio et privé, libre de septembre 2008 à juin 2009. pas d'animaux. 550\$ / mois Info. (819) 771-6503

Logement spacieux de 1 c.c chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournis, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$ / mois. Contacter Carole (819) 441-6411

2 1/2 à louer, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, situé au 230, rue Legault, 360 \$/mois, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 205-3153



IL SE CACHE PEUT-ÊTRE CHEZ VOUS
dans votre sous-sol, votre garage
ou même votre cuisine!

RECYC-FRIGO^{MD}
ENVIRONNEMENT

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement. Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.

Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

MIEUX CONSUMMER

OFFRES D'EMPLOI

L'Auberge du Draveur est à la recherche de personnel qualifié pour compléter son équipe.

COMPTABLE

Scolarité : Être titulaire d'un diplôme en comptabilité.

Tâches : Bonnes connaissances de la tenue de livres ; bilan intérimaire et tous les documents qui s'y rattachent.

Conditions : Le salaire et les heures de travail seront à discuter lors d'une entrevue.

MASSOTHÉRAPEUTE

- Doit être licencié
- Bilingue
- Bon entretien
- Massage suédois, pierres chaudes et thérapeutique

Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

M. Gilles Lafrenière

Auberge du Draveur
85, rue Principale Nord,
Maniwaki (Québec) J9E 2B5

Par courriel : motel@aubergedraveur.gc.ca

DIRECTEUR (TRICE) VENTE ET MARKETING

Qualifications :

- Qualification reconnue en vente et marketing
- 5 ans d'expérience en hôtellerie
- Capacité de gérer tous les événements et réceptions se raliant au marketing, vente (ex.: salles de banquet, réceptions)
- Gérer son équipe

Conditions :

- Emploi à temps plein
- Rémunération selon l'expérience et connaissances



VILLE DE
GRACEFIELD

OFFRE D'EMPLOI

La Ville de Gracefield est à la recherche d'un **AIDE-MÉCANICIEN** (**durée indéterminée**)

SOMMAIRE DES TÂCHES

L'aide-mécanicien effectue les tâches reliées à l'entretien et à la réparation mécanique des équipements et des véhicules. Il effectue les tâches reliées à leur utilisation.

DEVOIRS ET RESPONSABILITÉS

- Fait la réparation et l'entretien mécanique des outils, équipements, machinerie et véhicules et fait rapport à son supérieur de leur état général.
- Peut effectuer à l'occasion des travaux de soudure, sablage et peinture.
- Prépare l'équipement et la machinerie lors des changements de saison. Il effectue les réparations et s'assure qu'ils sont sécuritaires et opérationnels.
- Effectue toutes autres tâches reliées à son emploi.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme d'études secondaires et/ou professionnelles spécialisées en mécanique de machinerie lourde ou expérience équivalente.
- Permis de conduire valide de classe 3.
- Habilité et facilité de travailler en équipe.

RÉMUNÉRATION ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective en vigueur à la Ville de Gracefield.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante, au plus tard le 22 août 2008.

Concours d'un aide-mécanicien
Ville de Gracefield
A/S : Monsieur Jean-Marie Gauthier
351 route 105, C.P. 329
Gracefield (Québec) J0X 1W0

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Grand 2 c.c. situé à Bois-Franc, près de l'école, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

2 c.c possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Info. (819) 449-3437 ou (819) 449-8027

2 c.c au habitation Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenu, libre immédiatement, carte autochtone obligatoire. Info. sans frais 1-866-445-9695

Bahcelor et appartement 1c.c. à louer, chauffé/éclairé dans le secteur Christ-Roy, au 265 rue Moncion, idéal pour personne seule ou couple, libre immédiatement. Info : 819-441-2164

2 appartements à louer dans le village de Cayamant. Pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, près des magasins, libre 1 septembre. Infos : 819-463-3428

2 c.c. pas chauffé, pas éclairé au 320 Notre-Dame à Maniwaki, libre le 1^{er} septembre, 375\$/mois. Info. (819) 441-0526

2 c.c. pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Info (819) 449-5127

2 c.c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-3437

Duplex, 2 c.c. chauf. éclairé au centre-ville, 219 rue Commerciale disponible le 1^{er} septembre. 720\$/mois. Info. (819) 682-0085 ou (613) 868-6665

Messines de 2 c.c., 575\$/mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux (819) 465-1751

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200 x200' et plus. Info : (819) 449-3157

Terrain de 100 acres situé à Aumond. Info. (819) 449-8194

Boisé de 100 acres au complet ou séparé. Info. (819) 463-3149

Aménagé, préparé pour construire, bord du Lac Evans à Egan Sud. Info. (819) 676-3222

2 terrains d'un acre chacun à Messines, 14000\$ pour les deux terrains, ils sont piquetés et arpentés, dans le coin montée St-Raphaël et Patricia. Possibilité de financement. Info. (819) 669-9800

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Info : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15 000 \$. Info.: 1-450-659-0981

510 OFFRES DE SERVICES

DIVERS

Besoin de rénover votre maison, besoin d'une remise, garage, patio, appelez René Lapratte ! Licence entrepreneur RBQ 8344-4612-27 . Info (819) 463-1717 ou (819) 463-0890

INSPECTION EN BÂTIMENT

Service d'inspection de maison résidentielle avant l'achat. Technologue Professionnel. Info (819) 441-2988 (laissez votre message)

Co-voiturage de Maniwaki, Hull à 15 \$ par jours. Départ de Maniwaki vers 6 hrs et 16 hrs de Hull. Info. (819) 441-3022

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

SCIERIE MOBILE DA RICHARD

Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois, (819) 449-2007

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789



R.B.Q. : 1665-491535 • ISO 9001:2000
67, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 449-3346 / Fax: 449-4044

OFFRE D'EMPLOI

MÉCANICIEN / MÉCANICIEN-SOUDEUR

Possibilité de travail à l'extérieur de Maniwaki à l'occasion.

Salaire variant entre 15 \$ et 18 \$/heure selon compétences.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (819) 449-4044

À VENDRE !



Moto sport CBR, 1100xx, année 1998, très performante, comme neuve, jamais tomber.

(819) 463-1805 (maison)

(819) 334-1018 (cellulaire)

Laissez message

COURS DE CHASSE

Il y aura cours de maniement d'armes à feu et initiation à la chasse les 23 et 24 août 2008. Inscription chez J.O. Hubert. Coût : 104 \$.

OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons **camionneur**

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 441-0383

* Seules les candidatures retenues seront considérées.

OFFRE D'EMPLOI

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat dans oblique comptabilité : poste temps plein.

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 441-0383

* Seules les candidatures retenues auront un retour d'appel.

WILLIAMSON

Offres d'emplois

Le restaurant Le Williamson est à la recherche de :

- Cuisinier avec expérience
- Cuisinier de banquet
- Plongeur et aide-cuisinier
- Serveuse salle à manger et banquet

Contactez Jean-François Dion ou Stéphane Beauregard au (819) 449-1922

85, rue Principale Nord, Maniwaki

Offre d'emploi



Technicien(ne) de mise en page

Poste à temps partiel

Le Journal La Gatineau est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste à temps partiel de technicien(ne) de mise en page. Cette personne aura pour tâche de mettre en page les textes de nouvelles. Les heures de travail sont de 16h30 à 21h30, tous les mercredis soirs, jusqu'au 20 août, puis le mardi soir à partir du 26 août.

Pré-requis

Être familier avec le travail sur ordinateur, de préférence sur plateforme Macintosh, avoir une excellente connaissance du logiciel Quark Express et une connaissance pratique du logiciel Photoshop.

Vous pouvez poster votre candidature à : **Journal La Gatineau**

a/s Michel Gauthier
185 boul. Desjardins
Maniwaki, QC J9E 2C9

ou l'envoyer par courriel à l'adresse gestion@sogercom.com

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer sur le bord de l'eau, 650\$/mois, pas chauffée ni éclairée, meublée, références demandées. Info. (819) 441-0620

Maison de ville à louer, 58, Gendron à Maniwaki, 2 étages, 2 ch. à c., construction récente, patio et grand terrain boisé, bail de 650\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, inclus entretien du gazon, disponible le 1^{er} juin.
Infos : (819) 449-2779

Maison à louer au 105 chemin Petterson, Cayamant, foyer central, 2 c.c. Info. (819) 463-4855

Bois-Franc, maison avec petit garage, chauffage à l'huile, 500\$/mois pas chauffée, pas éclairée, libre 1er septembre, référence demandée, gazon fait par le propriétaire. Info. (819) 440-4309

Bord du lac Baskatong, Baie Mercier avec spa, 1 c.c., grand salon, 700\$/mois, meublée au complet non chauffée, non éclairée. Info (819) 335-2800

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Deuxième chance au crédit, 88 rue Cavanaugh, petite maison studio, sur terrain double (légers défauts). Prix 39 995\$. Info : le lundi 819-465-3388

Maison de 2 c.c. au centre-ville de Gracefield, 7 rue Dupont. Demande 35000\$. Info. (819) 463-3506

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Camille Gloria Laurier Mayer**, en son vivant domicilié au numéro 106, chemin Mayer, Low, Québec, survenu le 23 mai 2008, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, **Patrice Mayer**, le 8 août 2008, devant Me André Larocque, notaire, 34, rue Principale, Gracefield, province de Québec, J0X 1W0, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de **Me André Larocque, notaire**, sise au numéro 34, rue Principale, Gracefield, province de Québec, J0X 1W0.

Donné ce huitième jour d'août deux mille huit (2008)

Patrice Mayer, liquidateur

OFFRE D'EMPLOI

ARMURIER DEMANDÉ

Doit avoir une profonde connaissance des armes à feu sur le marché, ainsi que les lois.

Tâches :

- Montage d'armes à feu et télescopes
- Ajustement d'armes à feu
- Petites réparations
- Vente en général dans le département de la chasse
- Doit posséder une carte de possession d'arme à feu ainsi qu'une attestation de cours d'armurier

Prendre rendez-vous avec Sylvie
Le Coureur des Bois
400, rue Dupont
Mont-Laurier (Québec) J9L 2R7

ÇA VEND 100 BON 100 !

TÉL.: (819) 449-1725

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

Discothèque mobile

D.J. Pierrot et plus... musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Couiffure service à domicile unisex. Salon Estelle au (819) 449-4298 ou (819) 449-8451 cell.

INSTALATION SEPTIQUE

Service de plan et devis pour une nouvelle installation. Inspection d'installation existante pour certificat de conformité. Technologue professionnel. Info. (819) 441-2988 (laissez votre message)

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

520 OFFRES D'EMPLOIS

Besoin d'une personne pour travail à domicile afin d'harmoniser la vie d'une jeune handicapée. Horaire variable, tâches variables. Info. (819) 463-3510

Recherche couple retraité (responsable) pour l'entretien et surveillance d'un domaine de location de chalets. Région de Tremblant. Info : 514-977-5785

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI service d'imagerie

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels. Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seul les candidatures retenues seront rappelées.

Conciergerie et maintenance, temps partiel, Domaine du Chevreuil, Lac Roddick à Bouchette, résidence fournie, rénumération à discuter. (613) 834-5213

700 AUTOS À VENDRE

Auto Honda accord 1995, bonne condition, demande 1200\$. Info. (819) 449-4772

Sunfire 2001, 5 vitesses, 110 000km, propre. Info. 819-441-9582 ou 819-441-1179

Toyota Matrix 2003, manuelle, 5 vitesses, 145000km, climatiseur, pneus 4 saisons et hiver. Demande 7000\$. Info. (819) 449-0042

Grand Am 2001, 2 portes, noire, trans. auto., toit ouvrant, toute équipée. Info. (819) 449-2965

Plymouth Colt, standard, demande 1350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Olds Intrigue 1999, verte, 4 portes, Mags. Info. (819) 449-2965

Ford Taurus 1999, grise, 4 portes, trans. auto. 115000km. Info. (819) 449-2965

Optra 2004, 4 portes, trans. standard 5 vit., noire a/c, système d'alarme. Info. (819) 449-2965

Chevrolet Venture 2003, 4 portes, blanche, trans. auto., a/c. Info. (819) 449-2965

**710 CAMIONS /
CAMIONNETTES À VENDRE**

Dodge 1999 3/4 tonne 4X4, 130 000 km, demande 6 200\$. Info. (819) 449-7489

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Dodge Durango 4X4, 2002, 4 portes, gris foncé 126000km, moteur 4.7L, tout équipé. Info. (819) 449-2965

*Les p'tites annonces classées*VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Camion GMC Sierra 1999, 4X4, King cab, boîte longue avec cabine, V8, Vortec 4.8L, a/c, manuel, 167000km, 6500\$. Info. (819) 449-4635

**720 VÉHICULES DE LOISIRS
À VENDRE**

Scooter Yamaha BM'S sport 2005, plusieurs pièces, 2 000 km 1 800\$ négociable. (819) 449-2077

Moto de route 2004 Honda, couleur bleu, neuve à servi seulement une dizaine de fois. 300KM. Prix pour vente rapide, 6500\$. Info : Mario 819-449-5959 ou 819-334-5959

Scooter 2005, Beamer, 2700km, très bonne condition, 1250\$. Info. (819) 334-2881 ou (819) 441-0899

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3000 \$ discutable. Infos : Cell: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

Sea Ray 2000, 18.5', 190 HP, Bowrider, demande 17 800\$ Info. Denis (819) 775-8737

Bowrider, ChrisCraft, 1990, 17', 3 L, Excellente condition, 7600\$. Lac Cayaman. Info. (819) 463-4579 ou (613) 830-6558

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819)

449-6150 ou (819) 441-7927

VTT Yamaha Kodiak 2001, 400 cc. en très bonne condition. Siège de passager inclus. 4 pneus neufs de ce printemps. Prix demandé 3500\$. Info. Carole (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

2 Motoneiges 2004, Bombardier Grand Touring Legend V1000, 4 temps, 7 200 km, comme neuves. Infos : (819) 449-5523

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

1998, Prowler Lite fifthwheel modèle 25lx5, super propre, besoin de réparations mineures. Faut voir! Super aubaine 9500\$. Info. (613) 794-8367

Daulphine, 14', frein refait à neuf, essieu et pneus neufs. Demande 2 500\$. Info. (819) 441-0493

Fifthwheel 1994, Travel Air 27' en fibre de verre, air climatisé, gros frigidaire, salle de bain complète, beaucoup de rangement, très propre. Info. (819) 463-1589

Roulotte camping Sunlight, 24 pieds, 1998, ch. fermé, divan, air climatisé, très propre, installée Camping Lac Achigan : 8 500 \$ ou 10 000 \$ avec remise, double toit et patio - Tondeuse : 75 \$ - Hors-bord, 4 hp 1985 :

425 \$ - Pour infos : (819) 449-1881

Roulotte Unik, 34' très bonne condition, demande 6000\$. Info. (819) 441-1179

Roulotte 13 pieds à vendre, léger, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

Roulotte Prowler Lynx 1989, 26' demande 9 000\$ négo. 2 torsion bar et 4 jack. Info. (819) 449-6318

Roulotte Pilgrim, 32' 2006, 7500\$ Info. (819) 449-4023

**730 MACHINERIES LOURDES
À VENDRE**

Rateau KVHN GRS 25 : 1 200 \$. Presse à balle ronde New Holland 747, demande 2 000 \$. Infos : (819) 449-7489

Tracteur MF 50 industriel avec pépine 6 000\$, vendrais séparément Info. (819) 449-7489

750 DIVERS À VENDRE

8 tuiles pour puits 30X36", 35\$ chacune. Info. (819) 712-2371

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI service d'imagerie

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels. Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seul les candidatures retenues seront rappelées.

Conciergerie et maintenance, temps partiel, Domaine du Chevreuil, Lac Roddick à Bouchette, résidence fournie, rénumération à discuter. (613) 834-5213

700 AUTOS À VENDRE

Auto Honda accord 1995, bonne condition, demande 1200\$. Info. (819) 449-4772

Sunfire 2001, 5 vitesses, 110 000km, propre. Info. 819-441-9582 ou 819-441-1179

Toyota Matrix 2003, manuelle, 5 vitesses, 145000km, climatiseur, pneus 4 saisons et hiver. Demande 7000\$. Info. (819) 449-0042

Grand Am 2001, 2 portes, noire, trans. auto., toit ouvrant, toute équipée. Info. (819) 449-2965

Plymouth Colt, standard, demande 1350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Olds Intrigue 1999, verte, 4 portes, Mags. Info. (819) 449-2965

Ford Taurus 1999, grise, 4 portes, trans. auto. 115000km. Info. (819) 449-2965

Optra 2004, 4 portes, trans. standard 5 vit., noire a/c, système d'alarme. Info. (819) 449-2965

Chevrolet Venture 2003, 4 portes, blanche, trans. auto., a/c. Info. (819) 449-2965

**710 CAMIONS /
CAMIONNETTES À VENDRE**

Dodge 1999 3/4 tonne 4X4, 130 000 km, demande 6 200\$. Info. (819) 449-7489

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Dodge Durango 4X4, 2002, 4 portes, gris foncé 126000km, moteur 4.7L, tout équipé. Info. (819) 449-2965

LA GRANDE LIQUIDATION

LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE ! —PLUS—

ÉPARGNEZ JUSQU'à 40¢ PAR LITRE POUR 2500 LITRES

FAITES 935 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 8.3 L/100 km VILLE: 12.2 L/100 km³

PRIX D'ACHAT 25 428 \$⁴ ACHETEZ À 163\$ aux deux semaines⁴ 0¢ de comptant Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

TORRENT 2008 FAITES 935 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 8.3 L/100 km VILLE: 12.2 L/100 km³

SECURITE 5 étoiles³ La plus haute cote de sécurité

G5 SE 2008 FAITES 831 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 5.9 L/100 km VILLE: 9.2 L/100 km³

Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé

PRIX D'ACHAT 15 444 \$⁴ ACHETEZ À 99\$ aux deux semaines⁴ 0¢ de comptant Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

G6 SE 2008 FAITES 954 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 6.5 L/100 km VILLE: 9.6 L/100 km³

SECURITE 5 étoiles³ La plus haute cote de sécurité

PRIX D'ACHAT 21 372 \$⁴ ACHETEZ À 137\$ aux deux semaines⁴ 0¢ de comptant Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

GMC SIERRA WT 4X4 2008 À CABINE ALLONGÉE FAITES 15 065 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 10.6 L/100 km VILLE: 15.1 L/100 km³

LE PLUS ÉCONOMIE EN ESSENCE des gros pick-ups à 4 roues motrices³.
ROUTE: 10.6 L/100 km VILLE: 15.1 L/100 km³

SECURITE 5 étoiles³ La plus haute cote de sécurité

OFFRESPONTIAC.CA

PONTIAC BUICK GMC

GM vous offre un plus grand choix de petites voitures que tout autre fabricant.
15 véhicules qui consomment 7L/100 km (40 mi/gallon) ou moins sur route.

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS GARANTIE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURRIER

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 750\$

OnStar®

CM paie les 2 premières mensualités*

GM

Poêle blanc 2 ans, 200\$ et réfrigérateur Maytag 200\$. Info : 819-465-3388

4 pneus d'hiver pour véhicule Dodge, Chrysler et autre. Installer sur jantes prêts à être installer. Grandeur 255/60R16, demande 200\$ pour les 4.

Nécrologie

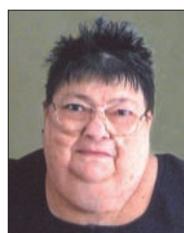


Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MME EDITH DANIS

(Née Spears)

De Gracefield, est décédée le 8 août 2008 au C.S.S.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Joseph Spears et de feu Bertha Moore, épouse de feu Jean-Claude Danis. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Lise (Michel), Micheline (Carlos), Jacqueline (Bernard), Michel (Chantal) et Johanne (Philippe), ses petits-enfants; Annie, Dave, Maxime, Ken, Marie-Christine, Émilie, Christopher, Xavier, Jade et Isabelle, sa sœur Eldora son frère Leonard, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mercredi 13 août 2008 à 14h en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du C.S.S.S.V.G. ou du C.L.S.C. seraient appréciés.



MME ANITA SAUMURE

Née Charbonneau

De Maniwaki, est décédée le 8 août 2008 au C.S.S.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Moïse Charbonneau et de feu Delvina Dionne, épouse de feu Gérald Saumure. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Pierre, Adèle (Steve Miellette), Christine et Denis, ses petits-enfants; Alexandre, Anne-Marie, Josiane, Maxyme, Dominique, Carolane, Francis, Jade, Alexandre et Guillaume ses arrières-petites-filles; Cassandra et Florence, son frère Roger (Géraldine Patry) ses beaux-frères Aurèle Lacroix et Pierre Parent, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères et sœurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption Maniwaki à compter de 13h30 le vendredi 15 août 2008 suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Dons à la Fondation du C.S.S.S.V.G. ou la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

P. B.

Info : 819-441-9582 ou 819-441-1179

Vente de garage le 16-17 août au 49 Ferme Joseph. Plusieurs familles. Info : 819-441-0934

2 magnifiques causeuses Elran inclinable, teinte

orange brûlé, très confortable, demande 700\$/pour les 2 (valeur de 2400\$). Info : Mario 819-449-5959 ou 819-334-5959

Ensemble de cuisine Antique couleur noyer, incluant table, 6 chaises et un buffet, très joli (valeur 1500\$) demande 800\$. Info: Mario 819-449-5959 ou 819-

0540 Keith Chabot

Pieces for Pontiac Grand-Am 1991. Ask. Keith Chabot (819) 892-0540

Petit moteur Holden stationnaire, 18 forces : 100\$. Honda ATC 70 pouces pour enfant, 1984 : 500\$. Infos : (819) 441-3243

En mémoire de

Rhéal Jetté

10 ans déjà que tu es parti rejoindre ton fils Julien. Aujourd'hui est un jour sombre et triste, comme il y a 10 ans. Nous tenons notre promesse de veiller les uns sur les autres, même si la famille c'est agrandie depuis. Nous pensons à toi, on t'aime beaucoup.
Ton épouse, tes enfants et arrière-petits-enfants
Continue de veiller sur nous.



PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

L. F.

Remerciements

Justin Fortin (1924-2008)

D'avoir ceux que nous estimons auprès de nous, nous donne force et courage pour surmonter cette dure épreuve de la vie. Sincères remerciements.



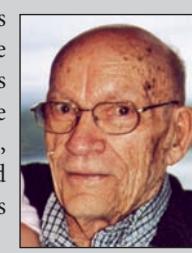
La famille Fortin

Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet

Remerciements

Carle, Léo (1921-2008)

La sympathie que vous nous avez témoignée dans notre épreuve, lors du décès de notre père Monsieur Léo Carle, nous a été d'un grand réconfort. Sincères remerciements.



La famille Carle

Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

À la douce mémoire

Elizabeth Johnson-Joanisse
(1962 - 2007)



Déjà un an s'est écoulé depuis que ma nièce bien-aimé s'est endormi. Pas une seule journée ne passe sans que je pense à elle. Une fille généreuse et très courageuse, surtout quand elle a donné le don de son rein à son père (mon frère), lui permettant d'avoir une vie normale pour au moins un autre dix ans. Ma grande consolation est de savoir qu'un jour nous serons réunis ici sur la terre lorsqu'elle sera transformée en paradis, comme Jesus a promis dans Jean 5:28:29.

Elle me manque beaucoup, de sa tante



**Coopérative
Funéraire Brunet**
Une approche responsable

Mélanie Bellavance
Directrice adjointe

19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Téléc. 819 449-7669
tbcoopfu@ireseau.com

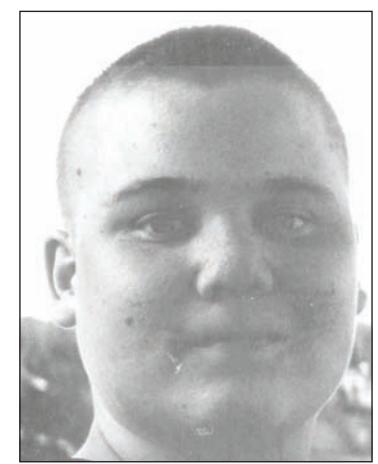


M. PHILIPPE BEAUDOIN JR.
(1913-2008)

Le lundi 4 août 2008, au Foyer du Père Guinard, à l'âge de 95 ans est décédé paisiblement Monsieur Philippe Beaudoin Jr., de Déléage. Il était l'époux de Feu Myrtle Ibister et le fils de Feu Philippe Beaudoin et Feu Alexina Lacaille. Prédécédé de son frère Ovila et de sa sœur Florence, Monsieur Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants : Hedley (Jocelyne David), Géraldine (Jack Templeton), Béatrice (Bill Pollitt), Bill (Roselyn Laurault), Susan (Kim Hamilton), ses 10 petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants, ainsi que ses sœurs et son frère : Julianne (Romain St-Amour), Diana (Feu Narcisse Lannigan), Stella et Donat (Estelle Danis). Il laisse également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Monsieur Beaudoin a été exposé au Salon de la Coopérative Funéraire Brunet, du 19 Principale Nord, Maniwaki, le jeudi 7 août 2008 et le vendredi 8 août 2008. Le service funèbre suivra en l'église Assomption de Maniwaki. L'inhumation a eu lieu au cimetière du même endroit. Au lieu de fleurs, des dons au Foyer du Père Guinard seraient grandement appréciés et la famille remercie le personnel du 2^e étage pour les bons soins ainsi que leur compassion à l'égard de leur père.

5^e anniversaire

Rock Clément



Il y a 5 ans le 9 août que tu nous as laissé pour un monde meilleur, nous continuons à penser à toi.

De ta famille, papa, maman et tes frères Marcel et Rémi

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

Pierre concassées, sable, gravier et terre à pareterre à vendre . Info. (819) 449-3560

Poêle, frigidaire, laveuse,sécheuse en très bon état, 100\$ chacun. Info. (819) 441-2776

Poteaux de cèdre de 8', demande 3.25\$ chacun. Info. (819) 465-1186

Recherche armes à feu et souvenirs militaires. Armes de chasse et militaires, en bon état ou pour les pièces. Pistolets, revolvers, restreints ou prohibés. Enregistrés ou non. Avons tous les permis. Info. (819) 449-9339 acheteurarmeau@hotmail.com

Set de salon, causeuse et divan-lit, 75\$ du morceau. Info Alain (819) 449-5179

Sofa lit en micro fibre bleu neuf , 500\$ et un sofa 3 places en microfibre beige avec traitement anti-tâche neuf, 400\$. Cause déménagement. Info. (819) 438-

2963

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Norman B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2enceintes pour ampli de guitar : 60\$ - Subwoofer Eart Quate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

Vente rapide cause déménagement

Ensemble de salon en cuir de marque "jaymar": love seat et deux fauteuils de couleur "teal", table, miroir, lampe, valeur 5 000\$ demande 1 500\$ Info. (819) 463-1300

Vente rapide cause déménagement

Téléviseur 27" Panasonic, 2 mois d'usure valeur 1 000\$ demande 500\$, 2 banc/comptoir 200\$, collection chinoise, table, pots demande 500\$ Info. (819) 463-1300

Vente de débarras, cause de déménagement. Moteur 8 forces stationnaire 150\$, moteur de bateau 71/2 Mercury 350\$, fournaise à gaz propane 150\$, moteur électrique pour bateau 250\$, poêle à bois 150\$, scie mécanique 266 Huskavarna 250\$, gros banc de scie 200\$, terrière à glace 150\$, 4x4 Artic cat 1999 3500\$ et beaucoup d'autres articles. Info. (819) 438-1909

800 COMPAGNE /

COMPAGNON

Homme mi-soixantaine aimerait rencontrer femme de 55 ans + ou - pour partager moment libre et faire des activités, sortir, etc. But sérieux. Info.: (819) 441-0041

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de

contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche maison mobile minimum 12X60' pas de terrain, Info. (819) 438-1022

Recherche terre à bois ou coupe de bois, paie bon prix ! Info. (819) 587-4867

Enseignant de 37 ans recherche maison à louer de 2 ou 3 c.c. dans Maniwaki, Bouchette ou les environs, possibilité d'achat de la maison dans un an. Laisser message pour Michel au (819) 463-3081

Recherche remorque (trailer) de dimension 4X8'. Info. (819) 441-2776

21E TOURNOI DE BALLE DES FAMILLES DE BLUE SEA

Les Tremblay rafleent le championnant



Les Tremblay ont remporté le championnat du 21e Tournoi de balle donnée des Familles de Blue Sea présenté en fin de semaine au terrain des Optimistes de Blue Sea.

Jean Lacaille – Blue Sea – Les Tremblay ont défait les Lacaille par la marque de 7-4 lors de la finale pour remporter le championnat de la 21e édition du Tournoi de balle des familles disputé en fin de semaine à Blue Sea.

Sept équipes ont pris part à la compétition et le soleil était de la partie pour une des rares fois cet été. "Nous allons nous réunir cet hiver afin de décider si nous allons poursuivre avec

une 22e édition. Il y a fort à parier que le tournoi sera présenté à nouveau l'été prochain", précise le coordonnateur Raymond Tremblay.

Les Dénommé ont disposé des Carpentier, les champions de l'an dernier, par le score de 12 à 8, pour remporter la poule B du tournoi. Les Gauthier ont eu le meilleur sur les Lachapelle pour mériter la poule C. Les



Les Dénommé ont remporté les honneurs de la poule B du 21e Tournoi de balle donnée des Familles de Blue Sea.

Clément ont gagné la poule participation. Un total de 650 \$ ont été distribués en bourses aux équipes méritantes.

L'équipe familiale Lacaille a été désignée comme la plus sportive du tournoi. Gérard et Yves Lacaille et quelques autres bénévoles ont arbitré tous les matchs du tournoi.

Les joueurs les plus utiles

Philippe "Filou" Tremblay et Roger

Desjardins ont été désignés les joueurs les plus utiles chez les Tremblay. D'autres joueurs se sont également démarqués dont Éric Lacaille, Serge Dénommé, Yvan Carpentier, Martin Gagnon pour les Gauthier, Éric Lachapelle et Éric Clément.

"Je remercie toutes les équipes qui ont participé à notre tournoi 2008 de même que tous les bénévoles. Je pense à Gérard Lacaille pour les arbitres, mon épouse, Cisèle, à la cuisine et ma fille Raymonde pour les frais de la musique durant toute la fin de semaine."

Philippe Tremblay a déridé l'auditoire dans son interprétation d'un des personnages de l'humoriste Mario Jean. Steve Robillard, Martin Thisdale et Marcel Dénommé ont été interviewés par l'ineffable Monsieur Simonac au terme de la remise des trophées qui avait lieu dimanche soir à la salle Optimiste de Blue Sea.

Nécrologie

CEST AVEC UN IMMENSE REGRET

que nous vous faisons part du décès de **MONSIEUR ROGER THÉRIEAULT**

1934-2008

décédé le vendredi 8 août

2008 à l'âge de 74 ans. Prédécédé par ses parents : Patrick Thériault et Aline Philippe, un fils, Pierre et un frère, Ronald, il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Dupont, une fille Danielle (Lucien Arvisais); trois petits-enfants : Natalie Charette (Gilles Pleau), Natacha Gervais (Eric Racine), Mélissa Gervais; quatre arrière-petits-enfants : Antony, William, Justin et Danyk; trois frères : André Séguin (Suzanne Boucher), Jacques Séguin et Marcel Séguin (Lucille Beaudoin). Il laisse également deux belles-sœurs : Denise Dupont Filion et Lorraine Coderre Thériault ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. SERVICE RELIGIEUX : a eu lieu le jeudi 14 août à 11h à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. DONS : à la Société canadienne du cancer, 15, rue Buteau, bureau 105, Gatineau, QC, J8Z 1V3, seraient appréciés.



MARCHAND, Ethan

William James

**«Little Bear»
(June 14, 2008 - August 1, 2008)**

It is with the deepest of sadness and sorrow that Stacey Musgrove and James Marchand announce the peaceful passing of their beautiful infant son, Ethan, surrounded by the love of his family. After a courageously fought battle with Congenital Diaphragmatic Hernia (CDH), their little angel was received in heaven by his Uncle Jason on August 1, 2008. We will miss you, we will always love you and we will never forget you. Ethan will also be so deeply missed by his big sister Brianna, great Grandma Marchand, Grandma Jane Stevens, Grandpa Claude Marchand, Grandma Carolyn Musgrove and Grandpa Linden Musgrove; his aunties Kern-Ann, Tamara, Kelly, Melanie and his Uncle Kelly, and all of his many cousins and great aunts and uncles in Garden River and Kitigan Zibi, QC. You were only with us for a short while, but you touched all of our hearts with your strong spirit, immense courage and determination and we will all miss you so much until we meet again. Cremation has taken place. A Memorial Service will be held for all at the Kitigan Zibi Community Hall. Visitors will be received from 2 pm - 6 pm.



Remerciements

St-Jacques, Guy (1926-2008)

Madame Huguette Carpentier et sa famille vous prit d'agréer leurs sincères remerciements pour la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Monsieur Guy St-Jacques.



Courtoisie

Coopérative funéraire Brunet

SUPER PARTY DE BAS DE CôTES

Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu

Où?Bar Anijack

Quand?Vendredi 22 août 2008

À quelle heure?17h à 19h (5 à 7 pm)

Venez en grand nombre,
plus on est de fous, plus
on va avoir du fun !!!

C'est
gratuit!

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

K. D.

Événements à venir

- Oeuvres charitables de la Paroisse de Gracefield, le service de dépannage alimentaire est fermé pour le mois de juillet jusqu'au 15 août, la population est donc invitée à attendre cette date pour apporter des vêtements usagés, propres et réutilisables. Merci de votre collaboration.
- L'Association de Solidarité d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau sera fermé du 27 juin au 25 août 2008, sauf les mercredis suivants : 9-16 et 23 juillet de 13h à 15h et les 13-20 et 27 août de 13h à 15h, merci et bonnes vacances.
- Le Club de l'âge d'or de Déléage vous propose un voyage à la Caliche de Ste-Agathe du 20 au 22 septembre 2008. Infos : (819) 449-5928 ou (819) 449-4993
- L'église St-Gabriel de Bouchette est ouverte aux visiteurs les mercredis et dimanches de 13h à 15h pour les mois de juillet et août.
- MOTIV-ACTION : Tu es un ou une jeune adulte et... tu veux établir tes objectifs de vie. Tu veux plus de motivation, de confiance et t'affirmer davantage pour passer à l'action. Tu veux avoir des outils efficaces pour réussir. Inscrис-toi dès maintenant! C'est un atelier de 3 rencontres en mai, et c'est gratuit. Infos : (819) 449-6779
- 16 AOÛT 2008**
 - Le comité des loisirs culturel de Cayamant organise une randonnée de vélo. Départ de la Maison des jeunes à 10h jusqu'au Mont Cayamant. Diner sur place, tirages. Infos : 819-463-2856.
- 15, 16 et 17 AOÛT 2008**
 - 18e congrès des A.A. au Cégep de Mont-Laurier, 700 rue Parent. Infos : 819-623-7138.
- 17 AOÛT 2008**
 - Les Joyeux vivants de Gracefield vous invitent à leur pique-nique annuel, à la salle récréative de Gracefield. Début vers 14h avec danse et jeux suivi du souper et de la soirée dansante. Tout le monde doit apporter sa boisson.
- 19 AOÛT 2008**
 - Épluchette de blé d'inde et hot-dog par le club de l'Age d'or de Ste-Thérèse-de-Gatineau, à 11h30 au Parc des Ainés, à Ste-Thérèse. Coût 5\$. Apportez vos consommations. Eau et liqueur douce sur place. Infos : Ginette 819-441-0974. Remis au 22 août en cas de pluie.
- 20 AOÛT 2008**
 - Bingo à la salle municipale de Bois-Franc, de 14h à 17h, suivi à 17h, jeux de palette et bingo à 19h. Dans le cadre du Festival country.
- 23 AOÛT 2008**
 - Au local de l'âge d'or de l'Assomption, tournoi de cartes «500» en après-midi, inscription 5 \$ et infos Nicole au 449-4145, soupe de beans à 17h30, coût 7 \$, et soirée de danse, infos Françoise au 449-4036. Service de bar toute la journée. Si la température le permet, jeux de poches et de pétanque dans la cour. Apportez vos chaises.
- 29-30-31 août 2008**
 - Vente de garage du club d'Age d'or de Déléage, à la salle municipale. Infos : 449-4993 ou 449-1055.
- Tous les 1er dimanche du mois :**
 - Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.
- Tous les 3er dimanche du mois :**
 - Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea. De 9h à midi.
- Tous les dimanches :**
 - Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage.
 - Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
 - Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362
 - Tous les lundis :**
 - À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
 - Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.
 - Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844
 - Tous les mardis :**
 - Les P'tits mardis au local de l'Âge d'Or, à l'école Laval de Ste-Thérèse. Infos : (819) 441-0974.
 - Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573
 - Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038
 - Tous les mercredis :**
 - Pétanque à 19h à l'arrière de la salle municipale de Blue Sea.
 - L'Association Sel et Poivre: rencontre de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417
 - Le Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h.
 - Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819)
 - Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua. cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746
 - Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.
 - Club de cartes à Messines, à 19h15. Info: (819) 465-2849.
 - Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Infos : (819) 463-1997.
 - Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.
 - Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362
 - Pétanque : Bons Vivants 3^e âge de Bouchette, de 18h30 à 19h, resp : Ginette et Pierre Carrière au (819) 465-1974
 - Au 2 jeudis du mois :**
 - Bingo débutant le 13 mars 2008
 - Tous les 3e jeudis du mois :**
 - Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485
 - Tous les vendredis :**
 - Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.
 - À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362

**C
A
R
N
E
T**

MÉCANIQUE D'ENGINS DE CHANTIER

Perfectionnement sur les moteurs ACERT de Caterpillar

Mont-Laurier— Dans le but de demeurer à la fine pointe de la technologie en matière de formation en mécanique, le Centre de formation professionnelle de Mont-Laurier de la Commission scolaire Pierre-Neveu a procédé récemment à l'achat d'un moteur diesel électronique de type C-15 monté sur un banc d'essai.

La particularité de ce moteur, du type de ceux que l'on retrouve dans les camions lourds et dans les engins de chantier, est qu'il est de la génération ACERT, soit le Nec plus ultra en terme de protection de l'environnement. Ce nouveau système permet de réduire les émissions polluantes au niveau du point de combustion. Cette technologie bénéficie du savoir-faire Caterpillar dans quatre systèmes moteur: le carburant, l'air, l'électronique et le post-traitement. C'est une solution unique et révolutionnaire permettant

aux moteurs Caterpillar de respecter la réglementation environnementale actuelle et de mettre en place les éléments qui permettront de répondre aux normes futures qui seront encore plus strictes.

Une formation spécialisée de 16 heures pour le personnel enseignant et technique s'en est suivie. Elle visait à compléter l'acquisition du moteur de formation destiné à l'enseignement. On y a, entre autre, approfondit les connaissances des systèmes intégrés de réduction des émissions aux moteurs Caterpillar.

Les étudiants du programme de Mécanique d'engins de chantier du CFPML pourront dès cet automne bénéficier à leur tour des connaissances de leurs enseignants sur cette nouvelle technologie dont les paramètres peuvent être modifiés à l'aide d'un ordinateur portable.

Adult Education Teachers-Part Time

Math and Science French Second Language

The Maniwaki Adult and Vocational Education Centre has openings for part-time teachers of Mathematics and French. The environment is personal and comparatively informal.

Candidates should have a solid background in their field and good English language skills. A talent for communication and the desire to be part of a dynamic educational community are essential.

Contact:

Peter Ruppell, Principal
pruppell@wqsb.qc.ca
819-647-5605 extension 1

Maniwaki Adult and Vocational Education Centre
Hill Street, Maniwaki



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Nous vous invitons à l'assemblée générale annuelle de l'Association des propriétaires du Lac des 31-Milles, qui se tiendra le samedi 23 août 2008, à 19h30, à l'école de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, située au 29, rue principale.

ORDRE DU JOUR

- Ouverture de l'assemblée
- Lecture et adoption du projet d'ordre du jour
- Lecture et adoption du procès-verbal AGA 2007
- Présentation du rapport du président
- Présentation du rapport de la trésorière
- Présentation du plan d'action pour 2008
- Avis de motion pour changement « aux règlements généraux »
- Période de questions
- Élection des administrateurs
- Varia
- Remise des prix
- Présentation documentaire « J'ai pour toi un lac »
- Clôture de l'assemblée

Bienvenu à tous.
Denis Lacroix, président

**S
O
C
I
A
L**

FÊTE FAMILIALE ET DES VOISINS DE MANIWAKI

Les Chevaliers et la ville y mettent le paquet

Jean Lacaille - Maniwaki - Les Chevaliers de Colomb du conseil 11973 de Maniwaki et les élus municipaux ont accueilli quelque 600 personnes lors de la Fête familiale et des voisins samedi dernier à l'école Christ-Roi à Maniwaki.

«Je remercie les élus de la ville de Maniwaki, tout spécialement le maire Robert Coulombe, pour l'aide et l'implication dont ils ont fait preuve pour notre 10e édition de la Fête familiale et des voisins. Ce fut un succès sur toute la ligne», d'indiquer le grand chevalier, Gilles Pelletier.

La ville s'implique directement dans l'événement depuis trois ans. Les jeunes ont pu s'amuser ferme sur les divers jeux dans la cour de l'école Christ-Roi transformée en un lieu de rassemblement communautaire familial qui gagne en popularité auprès de la population de Maniwaki.

Les familles d'abord

Les familles avaient accès au site tout à fait gratuitement et elles ont également eu droit à un dîner hot-dog et à une épuchette de blé d'inde. «Nous avons servi pas moins de 78 douzaines de hot-dogs et épuisé quelque 10 poches de blé d'inde. Tout notre monde a bien mangé en plus de s'amuser ferme en jouant aux fers. Les jeunes ont été maquillés par une groupe de Mani-Jeunes et ils ont également eu droit à des jeux gonflables. Nous remercions les pompiers de la ville qui se sont également impliqués de même que le club Optimiste de Maniwaki avec son activité de Sécurité sur roues», ajoute Gilles Pelletier.

La conseillère responsable des questions sur la famille à la ville de Maniwaki, Charlotte Thibault, estime que la fête cadre comme un gant dans la politique familiale de la ville. «Cette fête de quartier est le genre d'activités que nous encourageons à la ville. Le Festival d'été en est également une autre preuve. Nous semons pour l'avenir.»

3 000 \$ en prix

Les Chevaliers ont offert des prix pour une valeur de 3 000 \$ tout au long de la journée. Le patio, offert par le magasin J. O. Hubert a été remporté par Éléona Nottaway de Lac



Les enfants ont eu beaucoup de plaisir comme en témoigne cette photo.

Rapide alors que Nadia Guertin est repartie

avec la fesse de boeuf offerte par la Boucherie À l'Ancienne de Maniwaki. Le démarreur de Vitro Plus Maniwaki a été remporté par Claudette Paquette de Montcerf-Lytton et les 200 \$ des Chevaliers par Herbie Godin de Déléage.

Les Chevaliers du conseil 11973 de Maniwaki, qui compte 80 membres, consacrent un budget de 3000\$ à l'organisation de cette fête. Le chansonnier Conrad Bénard, de Blue Sea, faisait les frais de la musique et de l'animation tout au long de la journée. «Je veux remercier tous les bénévoles qui ont donné de leur temps pour l'organisation de cette fête», ajoute Gilles Pelletier. Les activités ont débuté par une célébration eucharistique en plein air.



Le grand chevalier du conseil 11 973 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, Gilles Pelletier, et la conseillère municipale de Maniwaki, responsable des questions familiales, Charlotte Thibault, ont accueilli les familles.



JEUNESSE SANS FRONTIÈRES
DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
119, St-Joseph, C.P. 372,
Gracefield, QC, J0X 1W0
(819) 463-4030

MERCI !!!!

Jeunesse sans Frontières de la Haute-Gatineau tiens à remercier pour leur généreuse contribution, différentes personnes de la région qui ont aidé l'organisme au cours de l'été.

Nous tenons d'abord à remercier :
La fondation Rayons de Soleil Haut-Gatineau pour nous avoir fait un don de 2 266,44 \$

M. Stéphane Kelly propriétaire, Métro de Gracefield pour sa collaboration depuis plusieurs années. Cet été, lors de notre vente de hot dogs, sa commandite nous a permis d'amasser près de 800 \$.

M. Marc Lacroix et M. Claude Bénard pour le don de meubles et d'appareils électroménagers.

Nous sommes très heureux de pouvoir compter sur l'appui et le support de personnes et d'organismes tels que ceux qui croient et promouvent le développement de notre jeunesse.

Mélanie Gauthier

**CENTRE
JEAN BOSCO**

VENTE FIN DE SAISON

VEUILLEZ NOTER QU'UNE VENTE
FIN DE SAISON AURA LIEU DU
12 AU 22 AOÛT 2008 AU **C.A.R.R.O.**

TOUS LES VÊTEMENTS SERONT
RÉDUITS DE 50%

BIENVENUE À TOUS !



Les pompiers qui ont participé à la première Compétition régionale annuelle de pompiers de Blue Sea.

LA COMPÉTITION RÉGIONALE DE BLUE SEA

Belle victoire pour les pompiers d'Aumond


INSCRIPTIONS

**Les inscriptions auront lieu
au 2^e étage du Centre des Loisirs**

- Mercredi 22 août 2008 de 18h à 20h
- Jeudi 23 août 2008 de 18h à 21h

Coût d'inscription:

• Patinage plus et patinage plus avancé	105 \$
• Cours privés	130 \$
• Patinage synchronisé «Les Élégantes de Maniwaki»	90 \$

5 \$ de rabais par enfant de même famille.

Les parents qui inscrivent pour la première fois leur enfant au cours de patinage privé doivent contacter, à leur choix, un des entraîneurs suivants:

• Pamela Marga	819-441-1597
• Tina Collin	1-819-568-1236
• Lyne Lyrette	819-463-2921
• Martine Houle	819-449-4953
• Fannie Gélinas	819-449-5948

Pour plus de renseignements contactez
Sylvie Dénommé (819) 449-5011
ou Lise Audette (819) 441-2791

Jean Lacaille - Blue Sea - Les pompiers d'Aumond ont été les premiers à graver leur nom sur la plaque perpétuelle de la Compétition régionale annuelle de pompiers de Blue Sea présentée pour la première fois samedi.

Les pompiers volontaires d'Aumond ont fait la lutte à leurs confrères de Gracefield et Blue Sea. La compétition a été suivie d'un succulent méchoui au centre municipal de Blue Sea préparé par le chef cuisinier Sylvain Latreille, également chef des pompiers de Blue Sea.

"Nous sommes satisfaits de cette première édition alors qu'une centaine de personnes, malgré la pluie, ont accepté notre invitation.

Cette première édition nous a permis de tâter l'intérêt des participants de même que du type d'épreuves que nous inscrirons à notre programme l'an prochain. Je remercie nos confrères d'Aumond et de Gracefield pour leur participation et nous espérons que nous aurons plus d'équipes l'an prochain", indique Éric Lacaille, chef adjoint des pompiers de Blue Sea, coordonnateur de cette première compétition.

Deux épreuves exigeantes

Chaque équipe était composée de quatre pompiers. La première épreuve consistait à monter sur le toit d'une maison, en l'occurrence la Maison des jeunes de Blue Sea, de la trouer avec l'aide d'une scie mécanique et d'une hache afin d'aérer l'intérieur de la maison dans laquelle une personne devait être secourue.

Deux pompiers sont entrés dans la maison en flammes en rampant au sol à la recherche de la personne emprisonnée (un mannequin) alors que deux pompiers tenaient la sentinelle à l'entrée de la maison au cas où leurs deux confrères auraient besoin de renfort.

Cette épreuve a été remportée par les pompiers d'Aumond Brian Millar, Dany Rivet, Hugo Cécire et Justin Guénette qui l'ont réussie en 7,52 minutes. Ils ont été suivis par les pompiers de Blue Sea Fernand Gagnon, Bruno Martin, Royal Fortin et Yvan Fortin qui ont présenté un chrono de 9,13 minutes.

Leurs confrères de Gracefield, Éric Éthier, Benoit Vaillancourt, Daniel-Luc Tremblay et Marco Gauthier ont réussi cette épreuve en 12,09 minutes.

Il devaient par la suite s'amener dans la patinoire où on avait aménagé une piscine contenant 1 000 gallons d'eau, activer la pompe, pour obtenir une pression d'eau suffisante pour atteindre quatre cibles à une cinquantaine de pieds avec le gicleur. Et cela n'avait rien de facile.

La course autour des bornes et l'atteinte des cibles

Pour la deuxième épreuve, individuelle celle-là, chaque pompier devait revêtir son habillement de combat, courir autour des bornes, monter une échelle en touchant la dernière section de la main, redescendre, prendre un extincteur d'une main, négocier trois autres bornes, prendre un extincteur de l'autre main, actionner la pompe, prendre le gicleur et atteindre les quatres cibles sur une distance de cinquante pieds.

Le jeune pompier d'Aumond, Brian Millar, s'est imposé dans cette épreuve avec un excellent chrono de 1,35,17 minute devançant de peu le pompier de Blue Sea, Yvan Fortin, à 1,35,81 et Danny Rivet d'Aumond à 1,35,87. Le doyen des compétiteurs, le pompier de Gracefield, Benoit Vaillancourt, a inscrit un chrono de 1,46,90 minute.

Les femmes au jet de précision

Au jet de précision, sur une distance de 50 pieds, la victoire est allée à Ginette Fortin avec un chrono de 11,57 secondes suivie de Odette Fortin à 12,06 secondes et la jeune Kathia Vaillancourt en 16,79 secondes.

Éric Lacaille, Gérard Lacaille et Roger Lacaille ont coordonné les épreuves qui étaient filmées par Christian Gauthier. Le méchoui a été suivi de la remise de la plaque et des trophées de même que des prix de présence offerts par les pompiers volontaires de Blue Sea.

Le maire, Laurent Fortin, a félicité les pompiers pour cette première compétition en souhaitant qu'elle devienne une activité annuelle à Blue Sea.

Le terrain en très bonne condition

À sa sixième année d'existence le terrain du 3 clochers s'est élevé à un niveau de qualité pour le moins très respectable.

Les efforts des trois gars responsables du terrain finalement aboutissent à de très bons résultats. Les départs, les allées et les verts s'améliorent à chaque saison pendant que les parties non-coupées (rough) sont moins pénalisantes et mieux définies.

Bravo à Prudent, Jean-Maurice et Maurice pour leur bon travail !

TOURNOI JUNIOR

Une douzaine de jeunes ont participé au tournoi junior mercredi dernier. Pour plusieurs il s'agissait de leur première expérience dans une telle rencontre. Les organisateurs visaient beaucoup plus le bon comportement, le respect des règlements et la bonne attitude envers leurs partenaires que les performances.

Samuel Constantineau, 7 ans et son "grand frère" Sébas ont ramenée la meilleure carte avec un - 2. La deuxième position a dû être jouée en prolongation entre trois duos.

C'est finalement l'équipe de Yannick Cusson et de Shawn Scullion, avec un birdie au septième trou qui l'a emporté sur le duo de Vincent et Philippe Gauthier et de celui de Danny Villeneuve et Janathan Lafrance.

Bravo à tous ces jeunes !!! Prochain tournoi mercredi le 27 août. La formule sera individuelle.

Soirée des hommes

Ces hommes-là mènent une bonne vie :-) Une autre belle soirée après quelques coups de tonnerre dans l'après-midi.

Et ces golfeurs là n'ont peur de rien. Ils étaient encore 36 à leur rendez-vous du lundi.

Trois trios se sont partagés la première position avec une belle carte de moins 6. Il s'agit des équipes suivantes :

Eric Richard, Martin Coggins, Denis Coggins;

Vincent Courteau, Yvon Richard, Daniel Lafrance;

Pierre Briand, Louis Richard, Sylvain Marquis.

La prochaine soirée des hommes sera commanditée par la Brasserie la Table Ronde, représenté par Marc Blouin .

Bienvenue à tous !!!!

Soirée des dames

Très belle participation!

46 participantes. Merci à notre commanditaire Sport Dault et frères et à nos deux responsables Lorraine Gravel et Sylvie Martel pour cette belle soirée. Les gagnantes sur les deux trous spéciaux sont Diane Hébert et Lise Carle.

La semaine prochaine notre soirée sera commanditée par la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, de maniwaki. Martha et Christianne seront les responsables.

Claudette vous dit à la semaine prochaine, mardi 19 août 5h30.



Claudette avec les gagnants du tournoi junior : Samuel Constantineau, Sébas et Shawn.

Hors-limite

- Le capitaine Rolland avait demandé à Marcel Guilbault d'envoyer sa balle sur le vert au 7 ième trou. Il a réussi. Il s'est juste trompé de vert... au 9 ième...

- Deux soirée des hommes pour Daniel Lafrance: deux fois gagnants. Lâche-pas Dan !!!

- Vincent Courteau joue du très bon golf présentement. Son ami Pierre a réussi à terminer à égalité à la dernière soirée des hommes.

- Le 50-50 de Jean-maurice a été remporté par..encore lui... Sébas!!!!

- Tout le monde parle de la belle qualité du terrain. Ne les croyez-pas: Venez voir de vos propres yeux !!!

- La "gang" de Val-d'or n'a pas connu trop de succès en fin de semaine mais Rolland Marenger est revenu en "bicycle" et Sébas en "puttant"??

- Tous les membres du 3 clochers souhaitent un prompt rétablissement à notre homme de fer, Norman Gorman, présentement hospitalisé.

Activités à venir

À part la soirée des hommes et celle des dames ainsi que les Séniors, deux rendez-vous retiennent l'attention:

Dimanche 24 aout : Double-mixte;
- Samedi et dimanche , 30-31 aout : Le championnat du club.

On vous attend !!



Les gagnants de la soirée des hommes.



Les participantes de la soirée des dames.



G
O
L
F

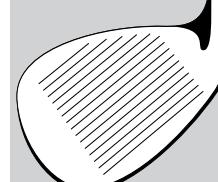
A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki



UN TRÈS BON COUREUR DE VTT

Martin Bernard scintille à Vaudreuil

Jean Lacaille - Maniwaki - Après avoir remporté l'Enduro VTT du Québec, Martin Bernard, jeune coureur de Maniwaki, s'est illustré à Vaudreuil en fin de semaine dernière décrochant la troisième position de la compétition.

Le jeune champion de 21 ans course dans la catégorie Intermédiaire. Ses performances à Ste-Véronique où il a terminé deuxième et sa première position au Circuit Pro X de Bois-

Franc lui ont permis de décrocher le titre de sa catégorie.

En fin de semaine, le jeune coureur qui enfourche un Suzuki LTR-450, qui lui est fourni par Suzuki Châteauguay, tentera de renouer avec la victoire alors qu'il participe à la compétition de Ormstown en banlieue de Montréal. Vitro Plus Maniwaki croit à ce jeune pilote que l'entreprise commandite. Et les résultats sont excellents.



Martin Bernard, à l'extrême droite, est monté sur le podium à Vaudreuil où il a décroché la troisième position de l'épreuve Enduro en VTT dans la catégorie Intermédiaire.

La Belle Danse inscriptions

Du 1er au 31 Août 2008
Ouverture : De 16h à 19h
(jeu. vend. jusqu'à 21h)



Styles:

- Mini-Danse (2-5 ans)**
- Hip Jazz (6-8 ans)**
- Hip Hop/Break Dance**
- Street Jazz (vidéo-clip)**
- Jazz**
- Ballet Classique**
- Cheerleading**
- Moderne/Contemporain**

Médailles d'or en compétition 2008

Groupes Réguliers ou Compétitions

153-a Commerciale, Maniwaki, J9E 2T1

Info: Lee LaBelle 819-441-0423



Du jamais vue à ce prix!

STM 343 4009 hub cap original

SPÉCIAL

995\$



STEMCO

Pièces pour poids lourd À PRIX INCROYABLE

Profitez de nos rabais!

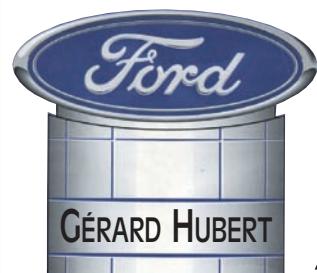
MERITOR PREMIUM GENUINE U-JOINTS



SPÉCIAL

TDA R280X	33⁹⁵\$
TDA R281X	70⁵⁰\$
TDA R675X	43⁵⁰\$
TDA R676X	77⁵⁰\$

MERITOR



GÉRARD HUBERT



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com





Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

TOURNOI DE GOLF DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

152 golfeurs, 185 soupers et un gros succès

Jean Lacaille – Messines – Les membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki ont fait un acte de foi envers leur organisme en envoient les links du golf Algonquin de Messines mercredi pour la tenue du tournoi de golf annuel.

Avec le Gala de la PME, le tournoi de golf est une une des principales sources de financement de la Chambre.

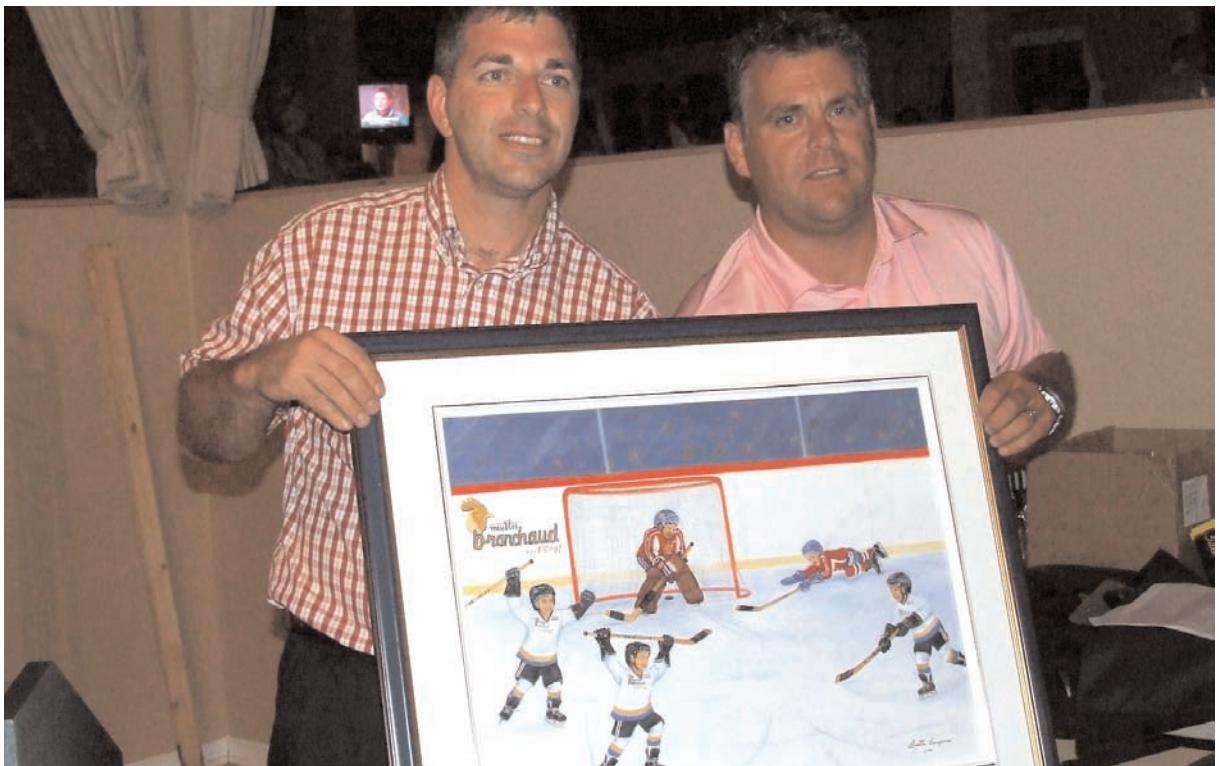
«On ne peut demander mieux. Des golfeuses et golfeurs en abondance, un parcours exceptionnel, plus de convives au souper et plus de partenaires financiers. Les commentaires ont été élogieux. Bref, un gros succès», affirme le président Claude Benoit.

Le président d'honneur de l'édition 2008, Joël Branchaud, n'a pas joué mais s'est fait un devoir de saluer tous les golfeurs avant leur départ, en matinée, comme en après-midi. «Tout a été comme sur des roulettes. Un très beau tournoi avec le soleil en prime.»

Le quatuor représentant Louisiana Pacific, composé de Alain Leclerc, Benoit Proulx, Martin Deguire et Dominique Truchon a présenté la meilleure carte de la journée avec un score de 60, douze coups sous la normale du parcours, pour remporter la catégorie masculine.

Deux quatuors ont terminé ex-aequo dans la catégorie mixte avec des fiches identiques de 69, trois sous le par. Ces quatuors sont Thérèse Guenette, Jean-Pierre Paiement, Georges Carle et Patrice Lacroix et celui de Valérie Dorion, Vincent Courteau, Tony Lavoie et Daniel Argudin. Il n'y avait pas de catégorie féminine.

Bell Aliant était le partenaire majeur de la Chambre de commerce et d'industrie pour cette édition 2008 comme c'est le cas depuis quelques années. Plusieurs partenaires financiers n'ont pas hésité à faire leur part pour assurer le succès de la classique annuelle qui reviendra, à coup sûr, l'an prochain.



Le président Claude Benoit remet une toile révélatrice au président d'honneur du tournoi, Joël Branchaud, de Meubles Branchaud.



Le comité organisateur du tournoi Invitation double écossais femmes disputé samedi dernier.

Letendre et Rafuse championnes

Avec un score de -13 pour 2 jours de compétition Carole Letendre et Anne Rafuse ont remporté facilement le tournoi Invitation Double Écossais femmes disputé samedi et dimanche sur le parcours de l'Algonquin.

Voici les résultats des autres envolées

- | | |
|---|-----|
| 1-Danielle Pépin / Mariette Lavigne. Even | +10 |
| 2-Cécile Tremblay / Linda Cliche | +10 |
| 3-Cheryl Moore / Lucie Laforest | +14 |

4-Christine Marcil / Julie Thiboutot +23

5-Linda Cox / Lise Bastien +32

6-Denise Grondin / Caroline Chassé +51

Les Gagnantes des nombreux trous spéciaux, samedi et dimanche :

Trou # 2

Roxanne Branchaud / Francine Mantha
Denise Grondin Sonia Cronier – Ginette Ragot

Trou # 4 Louise Robert

Trou# 5 Chantale Fontaine, Louise Poirier

Trou# 8 Cheryl Moore, Jane Dumont

Trou # 14 Louise Martel / Gina St-Jacques

Trou # 15 Carole Letendre / Anne Rafuse

Trou # 16 Angèle Vaillancourt / Régine Oakley Brigitte

Trou # 18 Nicole Lalonde Madeleine Morin / Lise Bastien



DU JAMAIS VU !

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

GM Canada

ÉPARGNEZ JUSQU'À
40¢ PAR LITRE
POUR 2 500 LITRES

LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE ! —PLUS—

VOUS AVEZ LE CHOIX :

- 1- Nos meilleurs mensualités de financement à vie, un taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 72 mois.
- 2- Un rajustement à la baisse des prix canadiens allant jusqu'à 11 000 \$.

ET :

- Des rabais sur le carburant pour certains véhicules 2008, allant jusqu'à 0.40 \$ le litre pour 2 500 litres !
- Une prime de fidélité de location allant jusqu'à 2 000 \$.
- Venez «buster» la balloune et vous pourriez gagner jusqu'à 1 000 \$ comptant.



GENDRON AUTOS



259, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
J9E 2E4 449-1611

Courriel : gendronautomobiles@gmcanada.com



UNE DEUXIÈME ANNÉE AVEC LE COLLÈGE FRANÇAIS DE LONGUEUIL

Frédéric Tremblay-Carle n'a pas froid aux yeux

Jean Lacaille - Blue Sea - Le jeune Frédéric Tremblay-Carle n'a pas froid aux yeux. Le jeune défenseur gaucher de 5 pieds, 8 pouces et 150 livres en sera à sa deuxième année avec le Collège Français de Longueuil de la Ligue de hockey Junior AAA du Québec.

«Tout comme cinq de mes coéquipiers défenseurs, j'ai réussi à me tailler une place au sein de l'équipe l'an dernier. Fort d'une année d'expérience, je ne vais pas me ménager lorsque débutera le camp d'entraînement de mon équipe le 23 août prochain», d'affirmer résolument le jeune hockeyeur que nous avons rencontré dimanche dernier alors qu'il venait de prendre part au Tournoi familial de balle donnée de Blue Sea que l'équipe des Tremblay a rem-

porté.

Il appert que Joliette et Sherbrooke, l'équipe championne l'an dernier, sont les formations dominantes du circuit Junior AAA. «Mais si nous demeurons en santé cette année, nous pourrions bien surprendre puisque notre équipe est jeune, rapide et ne craint pas l'adversaire.»

Le jeune Frédéric Tremblay-Carle profite de son immersion en hockey et il étudie en électricité dans le but d'optenir un diplôme d'études professionnelles.

Son équipe évolue à l'aréna Jean-Béliveau à Longueuil. «Je serai prêt pour amorcer le camp d'entraînement. Je me suis efforcé de conserver ma forme physique cet été et je n'ai pas l'intention de m'en laisser imposer».



Le jeune Frédéric Tremblay-Carle est entouré de ses plus fidèles admirateurs, sa mère Raymonde, sa soeur Caroline, son grand-père Raymond et son oncle Philippe.

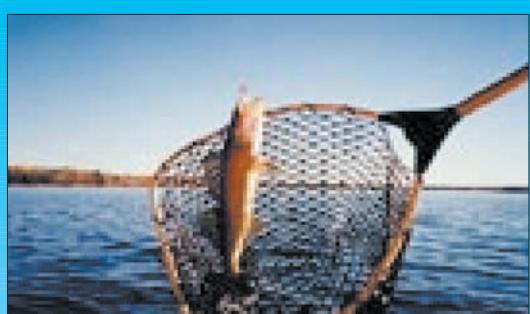


Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 / Télécopieur : (819) 449-7235



Commission scolaire des
Hauts-Bois-de-l'Outaouais



Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine,
du 5 novembre 2008 au 16 mai 2009.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

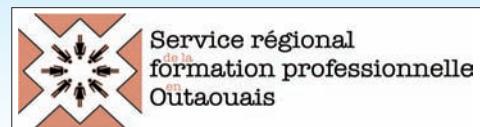
Formation en OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 4^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière : *Opération et entretien d'un site récréo-touristique*.



Contenu de la formation

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Métier et formation - Accompagnement des usagers - Gestion d'un poste d'accueil - Traitement des données sur support informatique - Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers - Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures - Utilisation du matériel, l'outillage | <ul style="list-style-type: none"> - et l'équipement léger et motorisé et non motorisé - Assistance aux personnes en difficulté - Orientation et survie en forêt - Technique de chasse, de pêche et de piégeage - Application des règles de santé et de sécurité - Communication en milieu de travail - Utilisation du gaz propane - Service à la clientèle et communication en anglais |
|---|---|





CEGEP
DE L'OUTAOUIAS

PROGRAMMATION DE SOIRÉE
AUTOMNE 08

FORMATION POUR INDIVIDUS ET ENTREPRISES UN RENDEZ-VOUS D'AFFAIRES

CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
LA FORMATION CONTINUE C'EST L'AFFAIRE DE TOUS!

ATELIERS LINGUISTIQUES

FRANÇAIS CORRECTIF

Débute le mercredi 10 septembre / 30 heures / \$190.47 + taxes

Révision des principales règles de grammaire et de syntaxe. Détection des fautes par la méthode d'autocorrection.

FRANÇAIS ENRICHIE

Débute le mercredi 19 novembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Pour encore mieux communiquer en français, à l'écrit, de façon cohérente, structurée et nuancée. Ainsi, le participant saura exprimer et raconter des événements présents, passés et futurs. Exprimer son opinion, la défendre et surtout convaincre et donner des instructions de façon très précise et concise. Pour ce faire, l'accent sera mis sur la rédaction et la syntaxe.

ANGLAIS

Débute le mardi 9 septembre / 25 heures / \$175.41 + taxes

L'accent sera mis sur la conversation anglaise en vue de développer des habiletés pour être plus performant dans la quotidienneté et au travail.

ANGLAIS ENRICHIE

Débute le mercredi 10 septembre / 25 heures / \$175.41 + taxes

Le participant, pourra dans cet atelier, apprendre à mieux communiquer en anglais avec aisance à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social multi-dimensionnel. Que ce soit dans la quotidienneté ou au travail, le participant pourra participer aux conversations concernant ses champs d'intérêt ou de spécialisation.

ESPAGNOL

Débute le mardi 9 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Connaitre et utiliser la grammaire espagnole de base. Être capable de se présenter, se décrire, exprimer ses goûts et ses idées.

ITALIEN

Débute le mercredi 10 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Connaitre et utiliser la grammaire italienne de base. Être capable de se présenter, d'exprimer des besoins, utiliser les termes de la quotidienneté.

ATELIERS PAR INTERNET

Branchez-vous du bureau, de l'entreprise ou de la maison!

ATELIERS OFFERTS PAR INTERNET

- Access • Outlook
- Excel • Word • AutoCAD
- PowerPoint • FrontPage
- Dreamweaver • Photoshop 6
- Anglais • Espagnol

Un clic qui vous mènera loin!

www.cegepoutaouais.qc.ca
> formationcontinue
> Cours par Internet

INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

MIGRATION VERS WORD 2007

Pour les entreprises désirant mettre à jour ou qui changent leur logiciel de traitement de textes Word version 2000 ou 2003 vers Word 2007. Ces ateliers permettent aux entreprises d'initier leurs employés au logiciel de traitement de textes Word 2007.

INITIATION À L'INFORMATIQUE I

Débute le lundi 8 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de s'initier aux bases de l'informatique, du traitement de textes de même qu'à l'Internet et au courrier électronique.

INITIATION À L'INFORMATIQUE II

Débute le lundi 20 octobre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants d'utiliser des moteurs de recherche et naviguer sur Internet en plus de permettre la création et la gestion d'un compte de messagerie, courriel sur un serveur. Le téléchargement d'images, de musique et de photos de même qu'une suite du logiciel Word seront enseignés.

WORD DE BASE • INTERMÉDIAIRE

Débute le mardi 9 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Révision de base et enseignement intermédiaire. Traitement de textes et gestion du logiciel. Mise en forme des documents.

WORD INTERMÉDIAIRE • AVANCÉ

Débute le mercredi 10 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de mettre en page des documents, de travailler avec le mode affichage, les tableaux, les colonnes, l'impression de documents. À la fin de cet atelier, les participants auront acquis les compétences nécessaires pour créer des formulaires, pour travailler avec le mode plan, les styles, les modèles et le publipostage.

EXCEL DE BASE

Débute le mardi 14 octobre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de s'initier aux fonctions de base du logiciel Excel et d'acquérir ainsi les compétences nécessaires afin de créer, de modifier et d'imprimer un tableau, ainsi que d'effectuer des formules à l'intérieur de celui-ci. Vous pourrez ainsi créer des tableaux avec des formules simples.

EXCEL INTERMÉDIAIRE • AVANCÉ

Débute le mercredi 15 octobre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de créer, avec le logiciel Excel, des graphiques, de travailler avec une base de données et d'utiliser des fonctions prédéfinies. De plus, vous pourrez créer des tableaux croisés dynamiques et agrémenter ceux-ci avec des outils spéciaux afin de maximiser l'utilisation de ce logiciel.

POWER POINT • L'ESSENTIEL

Débute le mercredi 19 novembre / 6 heures / \$64.67 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants d'acquérir les connaissances nécessaires à l'utilisation du logiciel et à la préparation d'une présentation.

POWER POINT • LES EXTRAS

Débute le mercredi 3 décembre / 6 heures / \$64.67 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants d'approfondir les connaissances du logiciel PowerPoint et ainsi personnaliser le contenu d'une présentation par l'intégration de liens Word, Excel et Internet, de graphiques et d'organigrammes de même que de photos et toute la gestion de l'animation.

NOUVEAU COURS



C'est possible !

Une formation
sur place, dans votre
entreprise

Des ateliers répondant à vos besoins particuliers ?
Une formation sur mesure ?
Possibilité d'une aide financière aux entreprises.

**RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS
DE SYLVIE GEOFFRION 819.441.3785**

ADMINISTRATION

COMPTABILITÉ DE BASE

Débute le lundi 8 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de comprendre la logique générale de la comptabilité, de maîtriser le vocabulaire et les mécanismes comptables et de connaître les documents comptables, de traduire par des chiffres les opérations économiques effectuées par l'entreprise. Les participants seront sensibilisés aux notions de situation : actif et passif, ainsi qu'aux notions d'exploitation : charge et produits.

SIMPLE COMPTABLE

Débute le lundi 17 novembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de s'approprier le logiciel Simple Comptable. Ce logiciel s'avère être une solution comptable complète pour les petites entreprises qui recherchent la comptabilité de base, configuration rapide, convivialité et fonction de paie.

RÔLES DES CONSEILS D'ADMINISTRATION

(Date à déterminer selon la demande.)

GESTION

(Dates et durée à déterminer selon la demande.)

- Résolution de problèmes
- Traiter les plaintes avec doigté
- Organisation du travail
- Gestion du temps
- Gestion d'une équipe de travail
- Gestion des priorités
- Leadership et motivation

COMMUNICATION EN ENTREPRISE

(Dates et durée à déterminer selon la demande.)

- Conduire et animer des réunions de travail productives
- Rédaction des procès-verbaux
- Le protocole téléphonique
- L'accueil de la clientèle
- Le pouvoir de l'attitude positive
- S'unir pour réussir
- Techniques de communication et de rétroaction en milieu de travail

TOURISME

Boudrias et consultants Inc

Client Plus volet employé

10 septembre ou 3 novembre / 7 heures / \$149 + tx

Client Plus volet employeur

6 et 7 octobre / 14 heures / \$349 + tx

Pour un coaching WOW!

15 septembre / 7 heures / \$199 + tx

Appréciation du rendement au travail et son suivi

25 septembre / 7 heures / \$199 + tx

La communication interne

20 et 21 octobre / 14 heures / \$349 + tx

Sélection et embauche de personnel

17 novembre / 7 heures / \$199 + tx

Accueil et intégration du nouvel employé

25 novembre / 7 heures / \$199 + tx

BOUDRIAS
LOUISE
ET CONSULTANTS INC

PÉRIODE D'INSCRIPTION :
DU 25 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE 2008

Information : Sylvie Geoffrion
sgeoffrion@cegepoutaouais.qc.ca

TÉLÉPHONE : 819.441.3785
TÉLÉCOPIEUR : 819.449.2636

TOUS LES ATELIERS SONT DE 18 H À 21 H.
LES COURS D'ANGLAIS : DE 18 H À 20 H 30.

PROMOTION EXCLUSIVE DE



Inscrivez-vous et courrez la chance de

GAGNER
un système ExpressVu
HAUTE DÉFINITION
GRATUIT!

4 TIRAGES,
5 GAGNANTS
CHACUN!

Ne méritez-vous pas mieux que le câble?

*Répondez à un bref sondage et passez à la télé numérique
EXPRESSVU^{MC} dès aujourd'hui!*



ISO 9001 :2000
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 449-2610

Aucun achat requis. Le concours est ouvert à tous les résidents du Canada qui ont atteint l'âge-de-majorité dans sa province ou dans son territoire de résidence au moment de l'inscription. Prix disponibles : 4 tirages, 18 et 25 août, 1er et 8 septembre. À chaque tirage, cinq gagnants d'un système haute définition d'ExpressVuTM 6120. Valeur approximative au détail de \$299 Cdn. Les chances de gagner sont fonction du nombre d'entrées valides reçues. Le gagnant devra répondre correctement, sans aide et dans le délai prescrit, à une question réglementaire d'arithmétique. Détails en magasin.

image et son
branchaud